

# TRF

## TAMIYA RACING FACTORY

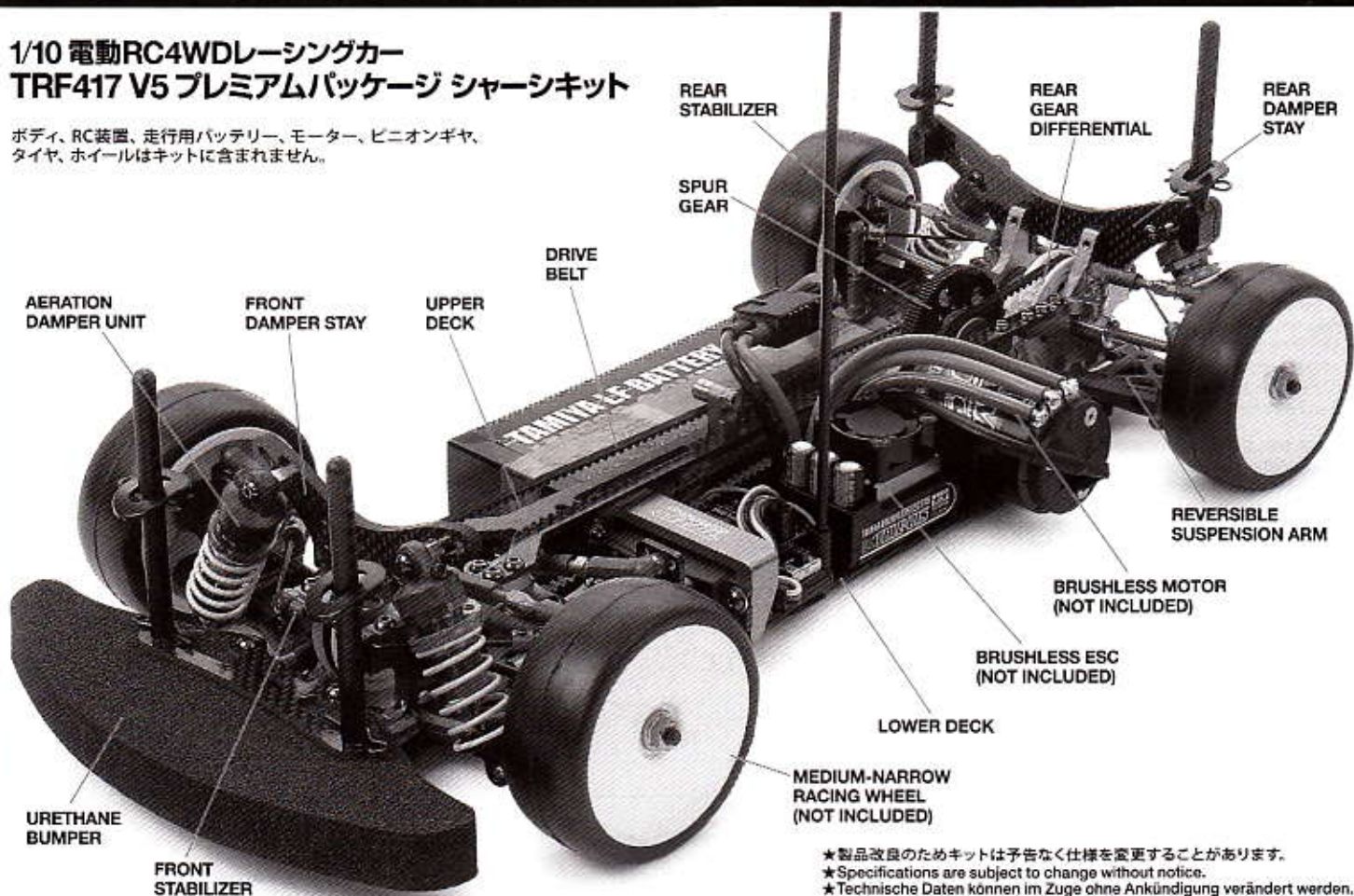
R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

### WORLD CHAMPION TEAM

### 1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

#### 1/10 電動RC4WDレーシングカー TRF417 V5 プレミアムパッケージ シャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンギヤ、タイヤ、ホイールはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

# TRF 417 V5

## TAMIYA RACING FACTORY

### PREMIUM PACKAGE CHASSIS KIT

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組み立てにできない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

**組み立てる前に用意する物**  
ITEMS REQUIRED  
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
OUTILLAGE NECESSAIRE

**《ラジオコントロールメカ》**

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

**《走行用モーター・ピニオンギヤ》**

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

**《走行用バッテリー・充電器》**

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

**RADIO CONTROL UNIT**

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

**MOTOR AND PINION GEAR**

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual.

**POWER SOURCE**

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

**FERNSTEUER-EINHEIT**

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

**MOTOR UND MOTORRITZEL**

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

**STOMQUELLE**

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

**ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE**

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

**MOTEUR ET PIGNON MOTEUR**

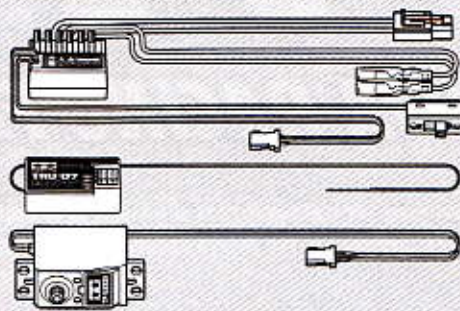
★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

**ALIMENTATION**

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

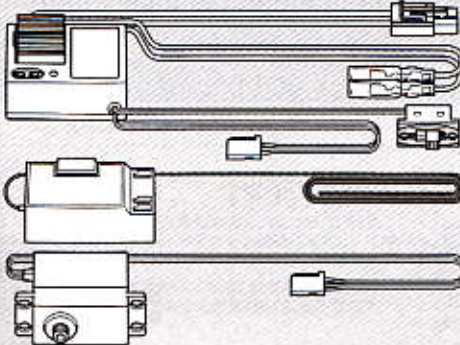
**タミヤ・エクスプレックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き**

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system  
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G  
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



**ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ**

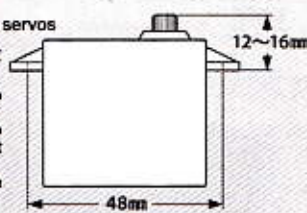
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



**《使用できるサーボの大きさ》**

Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載できません。  
★Small size servo cannot be installed.  
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.  
★Un mini-servo ne peut être installé.

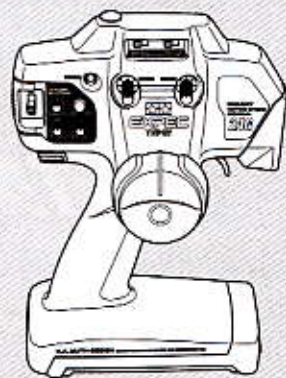


タミヤ走行用バッテリー  
Tamiya Battery Pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya



**専用充電器**

Compatible charger  
 Geeignetes Ladegerät  
 Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrerregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



**《タイヤ・ホイール》**

キットにはタイヤ、ホイールは含まれていません。走行場所に合わせてご用意ください。

**TIRE AND WHEEL**

This kit does not include tires, and wheels.

**REIFEN UND RAD**

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.

**PNEUS ET JANTES**

Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.

**《走行用ボディ》**

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

**BODY SHELL**

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

**KAROSSERIE**

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

**CARROSSERIE**

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate échelle 1:10 TAMIYA.

**《用意する工具》**

TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)  
Hex wrench (1.5mm, 2mm)  
Inbusschlüssel (1.5mm, 2mm)  
Clé Allen (1.5mm, 2mm)



+ドライバー (大、小)  
+ Screwdriver (large, small)  
+ Schraubenzieher (groß, klein)  
Tournevis + (grand, petit)



-ドライバー  
- Screwdriver  
- Schraubenzieher  
Tournevis -



ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à bords longs



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pinces coupantes



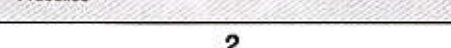
はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux



クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



ピンバイス (ドリル刃2.5mm)  
Pin vise (2.5mm drill bit)  
Schraubstock (2.5mm Spiralbohrer)  
Outil à percer (2.5mm de diamètre)



ヤスリ  
File  
Feile  
Lime



瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



★この他に、グラステープが必要です。また、柔らかい布、Eリングセッターがあると便利です。  
★Assembly of this kit will also require glass tape. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.  
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebband. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.  
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

### ⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

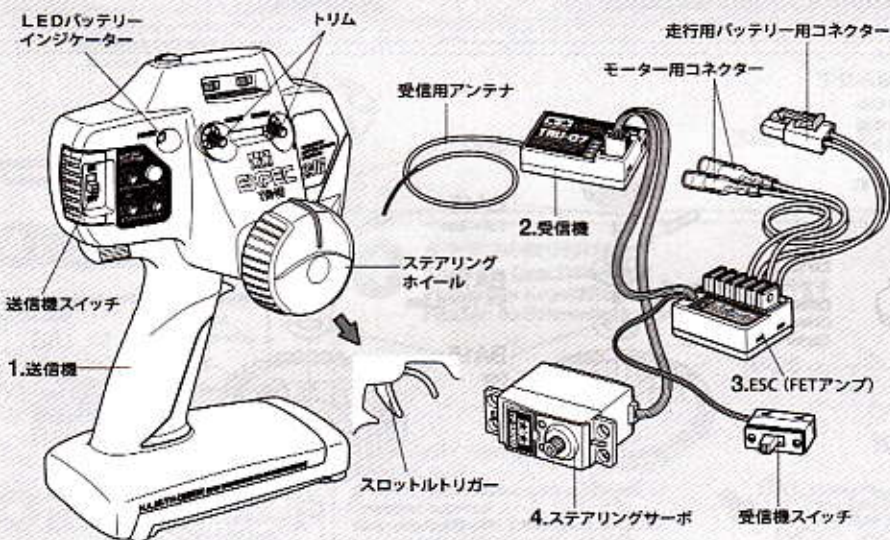
### ⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

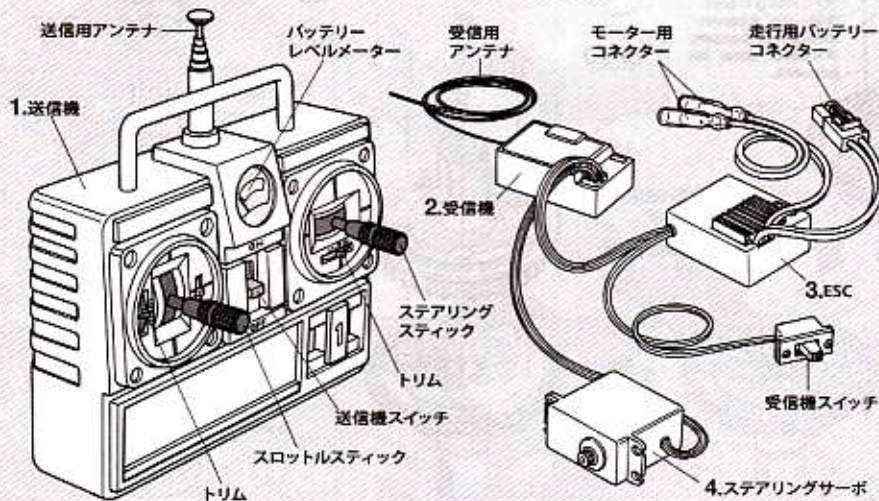
### ⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## 《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロボ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



## 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



### 《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

### COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commandes. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作前にかならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

**A** ①~⑤  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

**1**

★各部品の寸法精度を高めてあります。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。  
★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.  
★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.  
★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

**2**

2×8mm六角頭タッピングビス  
BA4×4  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BA7×2  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BA13×2  
5×10×0.3mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

BA15×2  
5mm Oリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

BA18×2  
クロスシャフト  
Cross Shaft  
Kegelradwelle  
Axe support de planétaire

BA19×2  
1.6×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BA20×1  
デフジョイント(長)  
Differential joint (long)  
Differential-Gelenkkapsel (lang)  
Noix de différentiel (long)

BA21×1  
デフジョイント(短)  
Differential joint (short)  
Differential-Gelenkkapsel (kurz)  
Noix de différentiel (court)

**注意 NOTE**  
★シムを利用してクリアランス調整をしてください。  
★Use shims for clearance adjustment.  
★Verwenden Sie Scheiben zur Spiel-einstellung.  
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

**1** ローデッキの加工  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide

★裏面 (ステッカー W)  
★Andre Seite  
★Autre côté

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。  
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.  
★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.  
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

★バッテリー固定用のグラステープが切れやすいようにテープを通す穴の面取り加工をしてください。  
★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.  
★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Kleband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.  
★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

**2** ギヤデフの組み立て  
Gear Differential  
Kegeldifferential  
Différentiel à pignons

GV1 GV2  
BA19 1.6×6mm  
BA13 5×10×0.3mm  
BA15 5mm  
BA20  
BA21  
BA4 2×8mm  
BA25  
GV2  
BA19  
BA13  
BA15  
BA20  
BA21  
BA4  
BA25  
GV2  
BA19  
BA13  
BA15  
BA20  
BA21  
BA4  
BA25

★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

★みぞに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Ausnehmungen einpassen.  
★Insérer dans les rainures.

上下反転  
Turn upside down.  
Die Oberseite nach unten drehen.  
Retourner.

デフオイル(透明)  
Differential oil  
Differentialöl  
Huile de différentiel

★BA18までデフオイルを入れます。  
★Fill with oil up to the level of BA18.  
★Mit Öl bis auf Höhe von BA18 füllen.  
★Remplir jusqu'au niveau de BA18.

3



BA2 ×2

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



BA3 ×9

3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3

リヤバルクヘッドの取り付け  
Attaching rear bulkheads  
Einbau der hinteren Lagerschilde  
Fixation des cloisons arrière

★ロワバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。  
★Note left and right of rear bulkhead.  
★Beim hinteren Lagerschild auf links und rechts achten.  
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.

BA29  
ロワバルクヘッド (B)  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieure B

BA16 1XB

BA17 0.5mm

ロワデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

BA28  
ロワバルクヘッド (A)  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieure A

BA30  
モーターバルクヘッド L  
Motor Bulkhead L  
Motorträger L  
Cloison moteur G

BA31  
モーターバルクヘッド R  
Motor Bulkhead R  
Motorträger R  
Cloison moteur D



BA16 サスマウント 1XB  
×1  
Suspension mount 1XB  
Aufhängungs-Befestigung 1XB  
Support de suspension 1XB



BA17 サスマウントスペーサー (0.5mm)  
×1  
Suspension mount spacer  
Aufhängungs-Distanzstück  
Entretoise de support de suspension

BA3 3×6mm

BA2 3×8mm

BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

4



BA1 ×4

3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



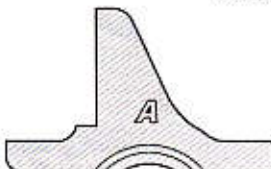
BA6 ×2

5×8mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule



BA11 ×2

3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



BA26 アッパーバルクヘッド (A)  
×1  
Upper bulkhead A  
Oberer Querträger A  
Cloison supérieure A

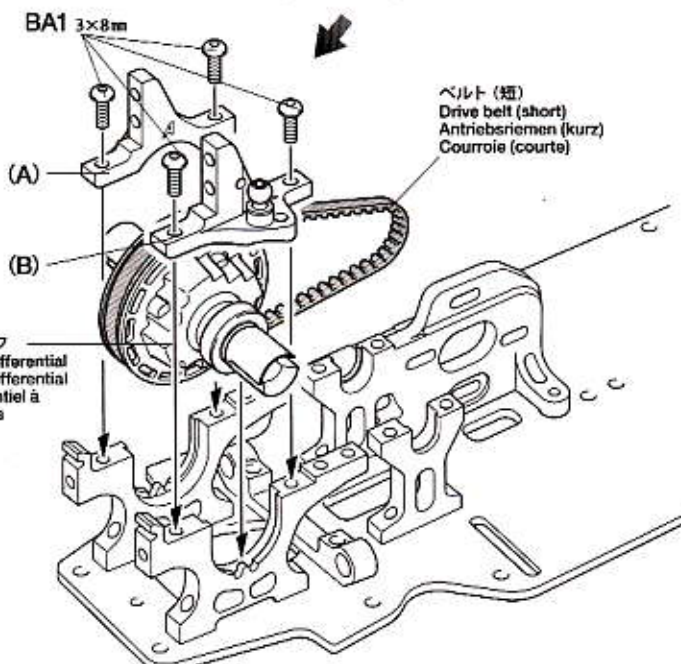
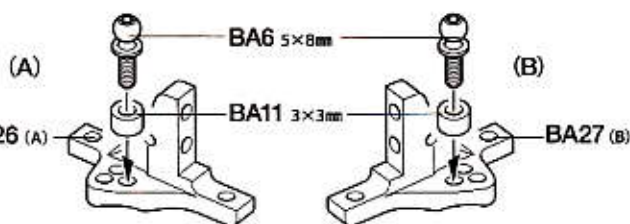


BA27 アッパーバルクヘッド (B)  
×1  
Upper bulkhead B  
Oberer Querträger B  
Cloison supérieure B

4

ギヤデフの取り付け  
Attaching Gear Differential  
Einbau des Kegeldifferentials  
Fixation du différentiel à pignons


★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。  
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.  
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.  
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.

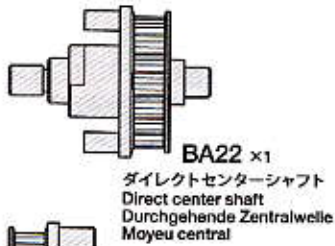


ギヤデフ  
Gear Differential  
Kegeldifferential  
Différentiel à pignons

ベルト (短)  
Drive belt (short)  
Antriebsriemen (kurz)  
Courroie (courte)

**5**

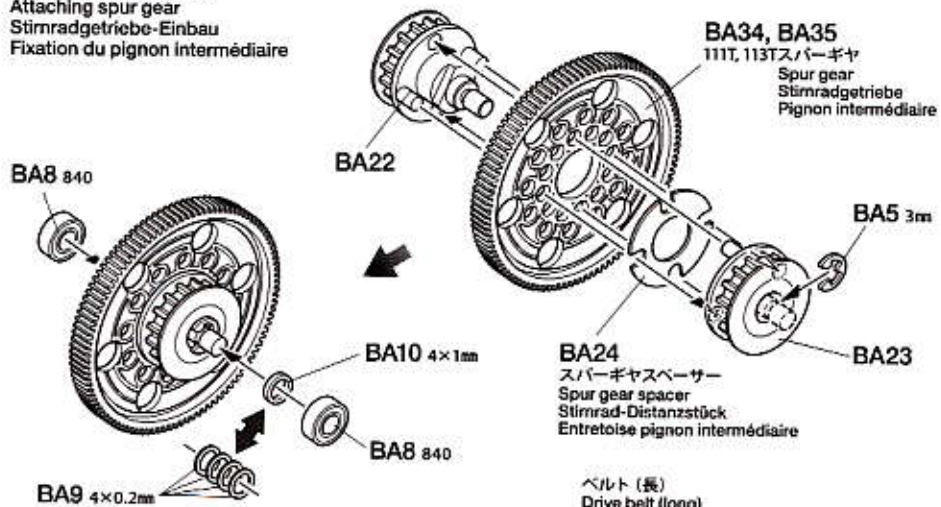
-  **BA5** ×1  
3mm Eリング  
E-Fling  
Circlip
-  **BA8** ×2  
840ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BA9** ×4  
4×0.2mm シム  
Shim  
Scheibe  
Cale
-  **BA10** ×1  
4×1mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise



★スペーサー、シムは最初に使用する袋詰にまとめて入っています。  
★Spacers are included in Bag A. Shims are included in Bag B.  
★Distanzstücke sind im Beutel A enthalten, Beilagscheiben sind im Beutel B enthalten.  
★Les entretoises sont incluses dans le sachet A. Les cales sont incluses dans le sachet B.

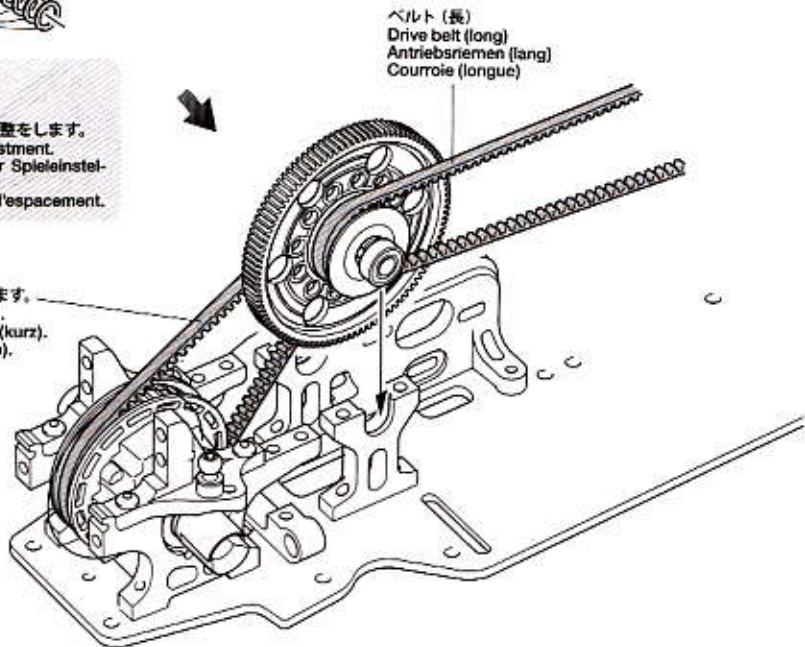
**5**

スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirnradgetriebe-Einbau  
Fixation du pignon intermédiaire

**注意** NOTE





★シムを利用してクリアランス調整をします。  
★Use shims for clearance adjustment.  
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.  
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

★ベルト (短) を取り付けます。  
★Attach drive belt (short).  
★Einbau Antriebsriemen (kurz).  
★Fixer la courroie (courte).

**B****6~10**

袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

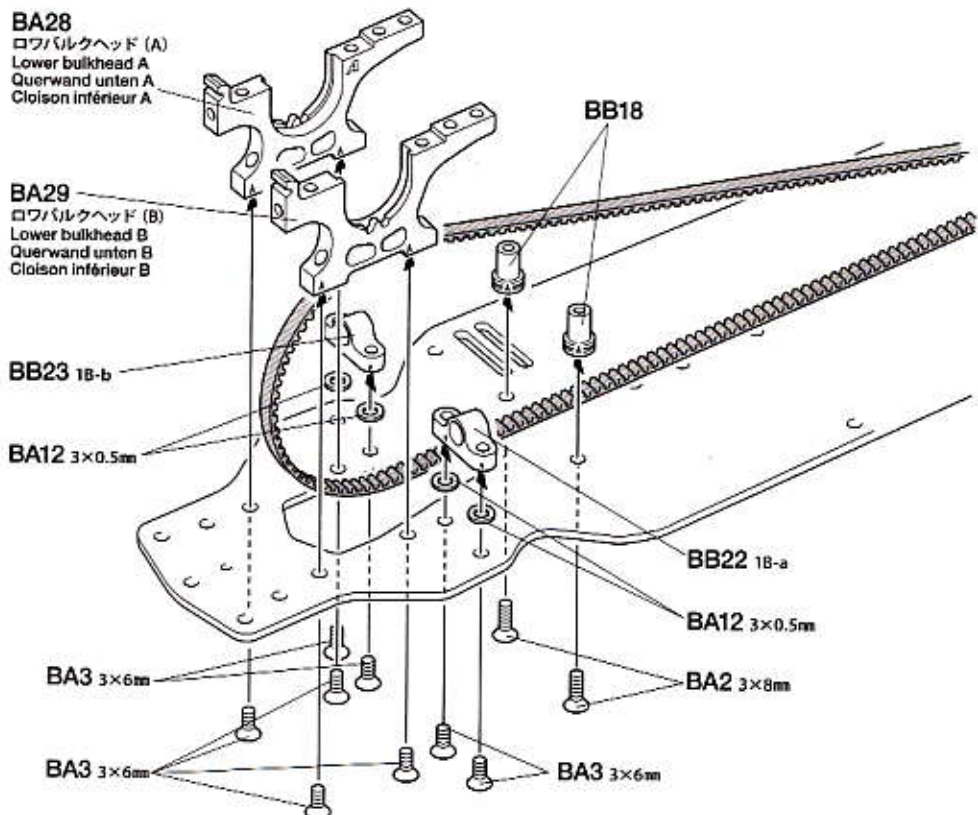
**6**

-  **BA2** ×2  
3×8mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA3** ×8  
3×6mm 六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA12** ×4  
3×0.5mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BB18** ×2  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

**6**

フロントバルクヘッドの取り付け  
Attaching front bulkheads  
Einbau der vorderen Lagerschilde  
Fixation des cloisons avant

★ロフバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。  
★Note left and right of front bulkhead.  
★Beim vorderen Lagerschild auf links und rechts achten.  
★Noter l'orientation droite/gauche de la cellule avant.



7

- BA1** ×4 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB2** ×3 3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA6** ×2 5×8mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelhkopf  
Connecteur à rotule
- BA7** ×2 1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- BA11** ×2 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB9** ×2 3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB11** ×2 2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
- BB20** ×2 ダイレクトカップ  
Direct cup  
Direktantriebs-  
Mitnehmerhülse  
Coupelle directe

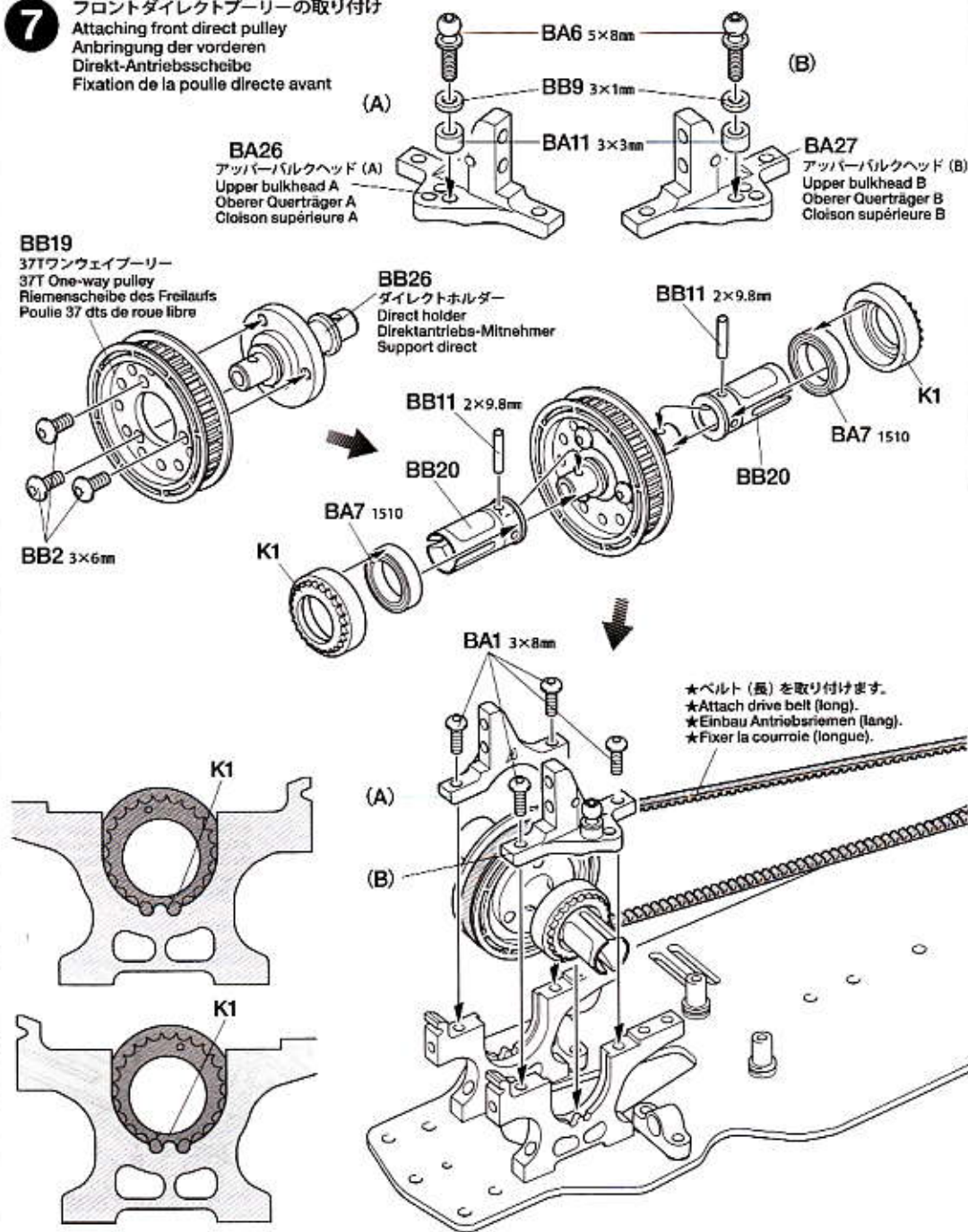
8

- BA1** ×2 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA6** ×2 5×8mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelhkopf  
Connecteur à rotule
- BB4** ×1 5×5mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelhkopf  
Connecteur à rotule
- BB7** ×2 3×0.1mm shim  
Shim  
Scheibe  
Cale
- BB8** ×2 3×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB9** ×3 3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB10** ×2 3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

- BB12** 3×42mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés
- BB13** 3×18mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés
- BB14** ×6 5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule
- BB16** ×1 ステアリングブリッジ  
Steering bridge  
Lenkungs-Brücke  
Pontet de direction
- BB17** ×2 ステアリングアーム  
Steering arm  
Schubstange  
Commande de direction

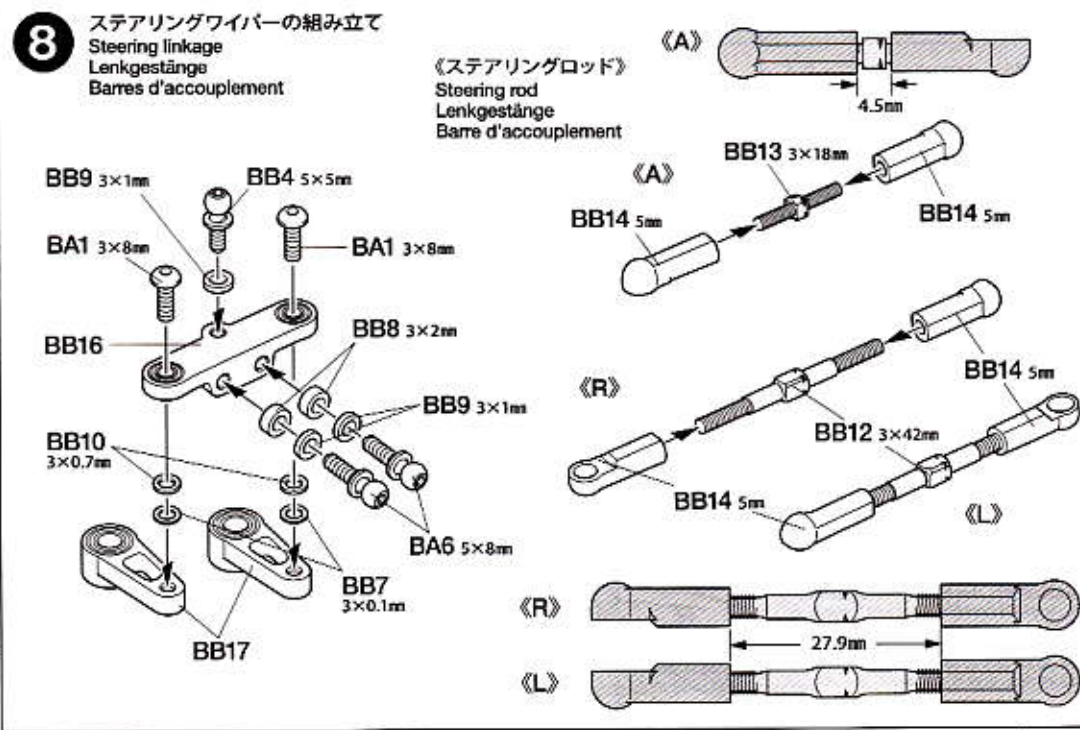
7

フロントダイレクトプリーの取り付け  
Attaching front direct pulley  
Anbringung der vorderen  
Direkt-Antriebs-scheibe  
Fixation de la poulie directe avant



8

ステアリングワイバーの組み立て  
Steering linkage  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement

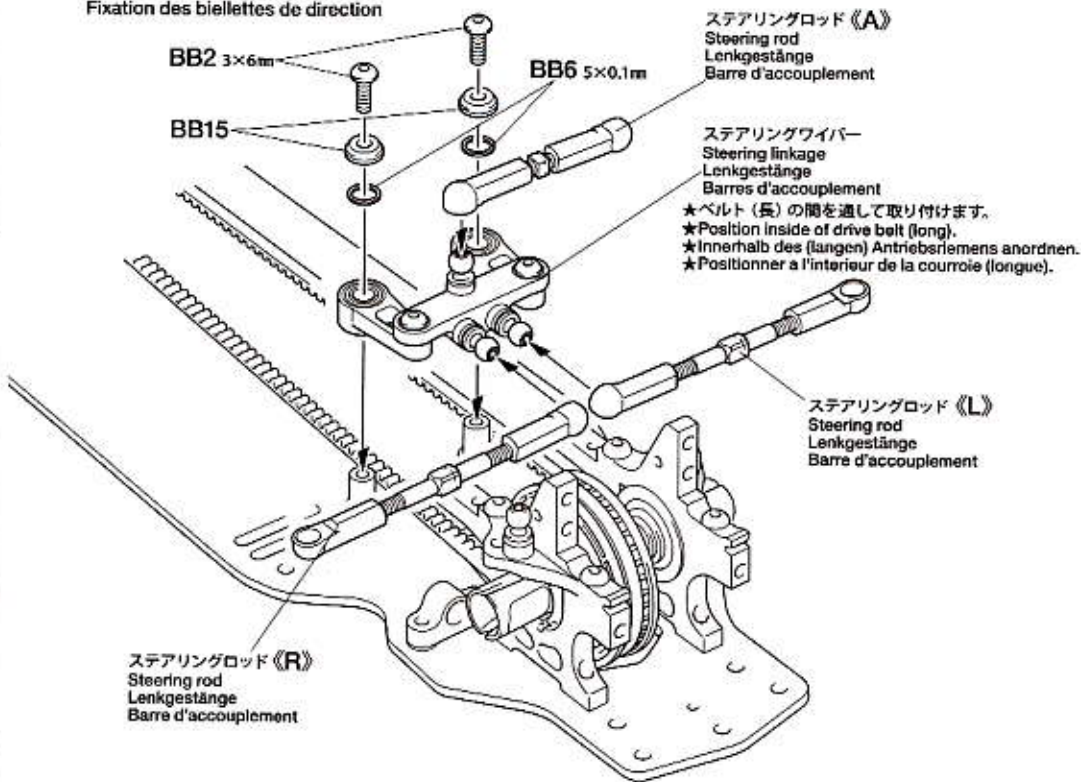


9

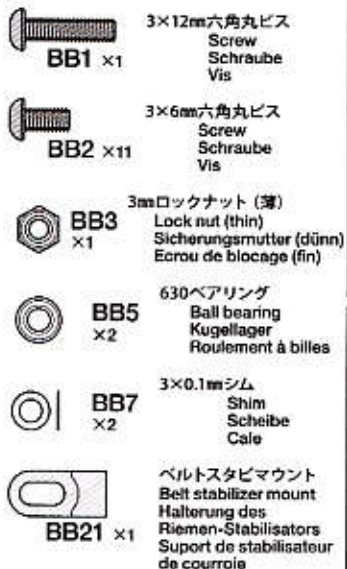


9

ステアリングワイバーの取り付け  
Attaching steering linkage  
Einbau des Lenkgestänges  
Fixation des biellettes de direction

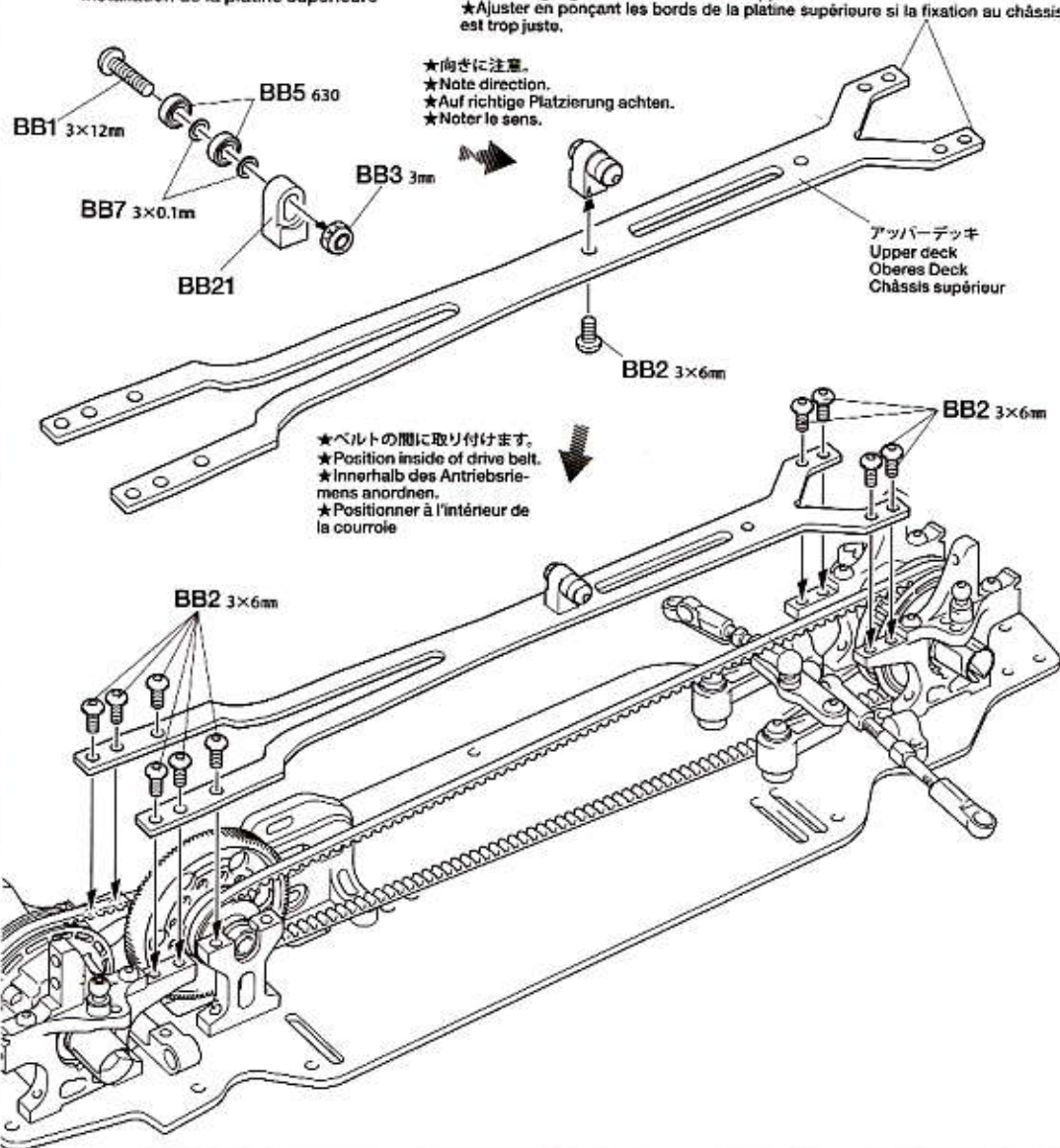


10



10

アッパーデッキの取り付け  
Attaching upper deck  
Einbau des oberen Decks  
Installation de la platine supérieure





**C** **11~16**  
 袋詰Cを使用します  
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

**11**

**BA2** ×2  
 3×8mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BC3** ×2  
 3×10mmホロービス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BC6** ×4  
 5mmビローボール  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule

**BC7** ×4  
 サスボール  
 Suspension ball  
 Aufhängungs-Kugel  
 Rotule de suspension

**BA11** ×2  
 3×3mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BB9** ×2  
 3×1mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BA12** ×2  
 3×0.5mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BC13** ×2  
 3×46mmシャフト  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

**12**

**BC2** ×2  
 1.6×4mmキャップスクリュー  
 Cap screw  
 Zylinderkopfschraube  
 Vis à tête cylindrique

**BA6** ×2  
 5×8mm六角ビローボール  
 Ball connector  
 Kugelkopf  
 Connecteur à rotule

**BC8** ×4  
 1050ベアリング  
 Ball bearing  
 Kugellager  
 Roulement à billes

**BC10** ×2  
 5×1.5mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BA11** ×2  
 3×3mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BC16** ×2  
 2×10mmシャフト  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

**BB11** ×2  
 2×9.8mmシャフト  
 Shaft  
 Achse  
 Axe

**BC21** ×2  
 ホイールアクスル  
 Wheel axle  
 Rad-Achse  
 Axe de roue

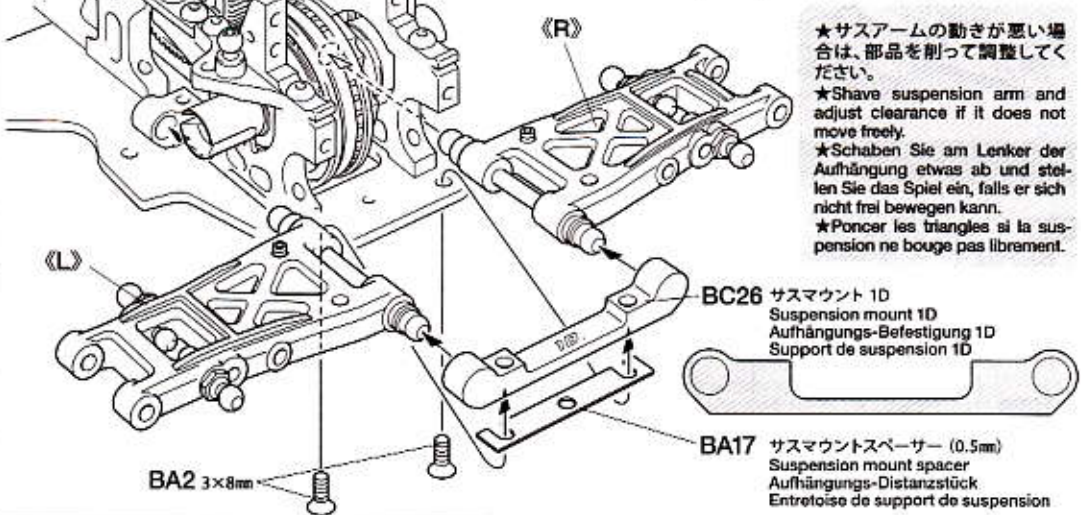
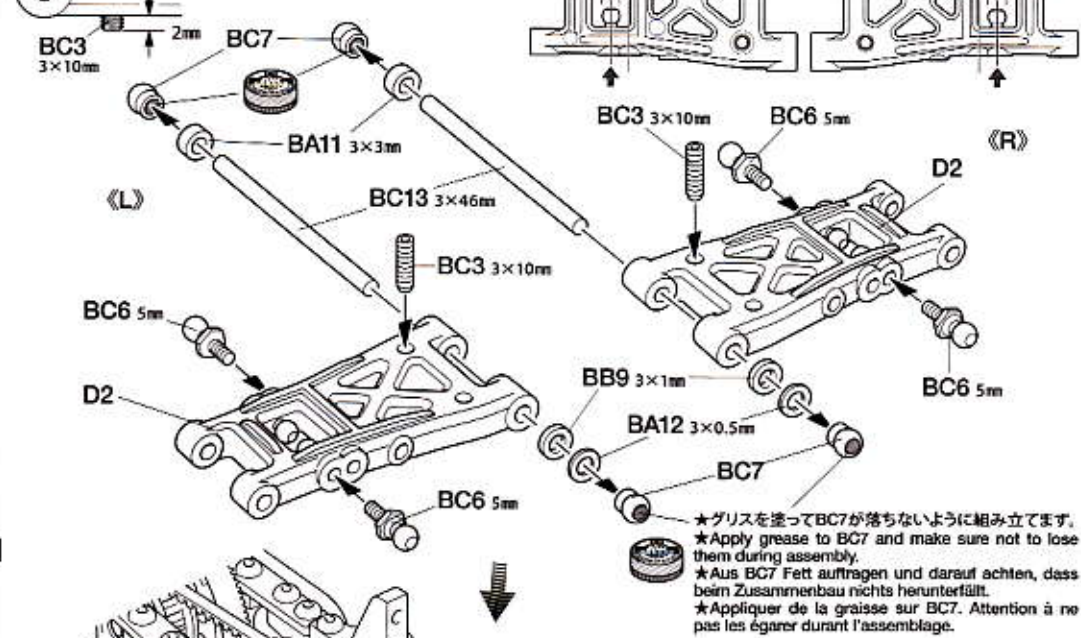
**BC23** ×2  
 アクスルリング  
 Axle ring  
 Achsring  
 Moyeu

**BC24** ×2  
 クロスシャイダー  
 Cross joint  
 Kreuzzapfen  
 Joint croisé

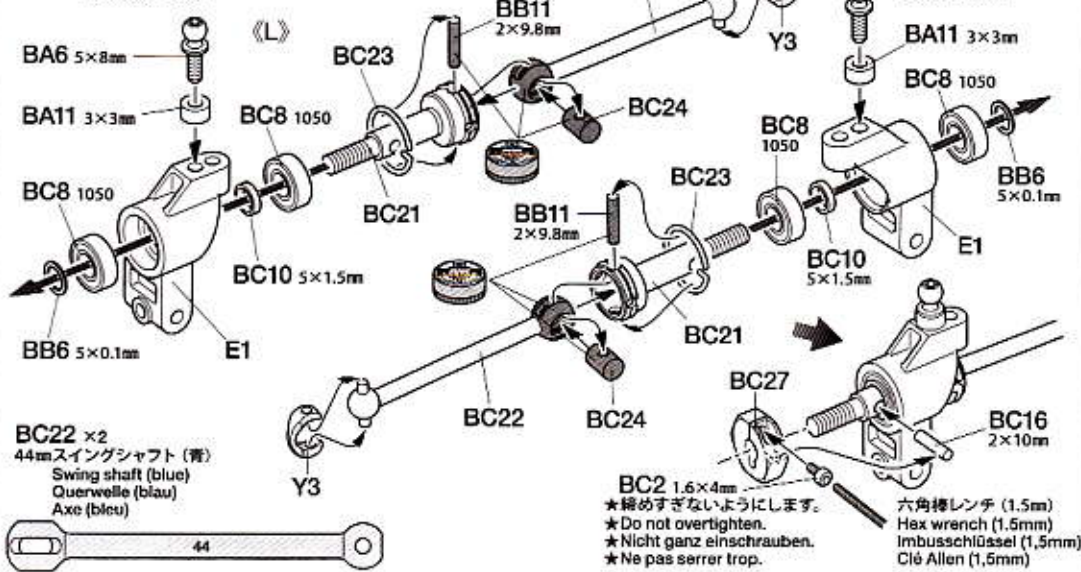
**BC27** ×2  
 ホイールハブ  
 Wheel hub  
 Radnabe  
 Moyeu de roue

**BB6** ×2  
 5×0.1mmシム  
 Shim  
 Scheibe  
 Cale

**11** リヤアームの取り付け  
 Attaching rear arms  
 Einbau der hinteren Lenker  
 Fixation des triangles arrière



**12** リヤアクスルの組み立て  
 Rear axles  
 Hinterachsen  
 Essieux arrière



13

BC4 ×2 3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

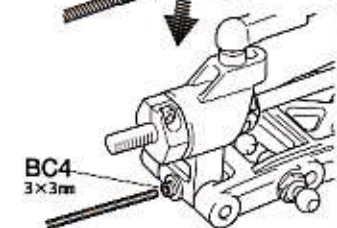
BA12 ×4 3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC14 ×2 2.6×25mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC18 3×32mmターンバックルシャフト  
×2 Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

BB14 ×4 5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

《E1》  
★2.5mmドリルを通します。  
★Make 2.5mm hole  
as shown.  
★2.5mm Loch wie  
abgebildet bohren.  
★Percer un trou de 2,5mm  
comme indiqué.



14

BA2 ×2 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC3 ×2 3×10mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC6 ×2 5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BC7 ×4 サスボール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

BA11 ×2 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB9 ×2 3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BA12 ×2 3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC13 ×2 3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC19 ×2 3×10mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

BB14 ×2 5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

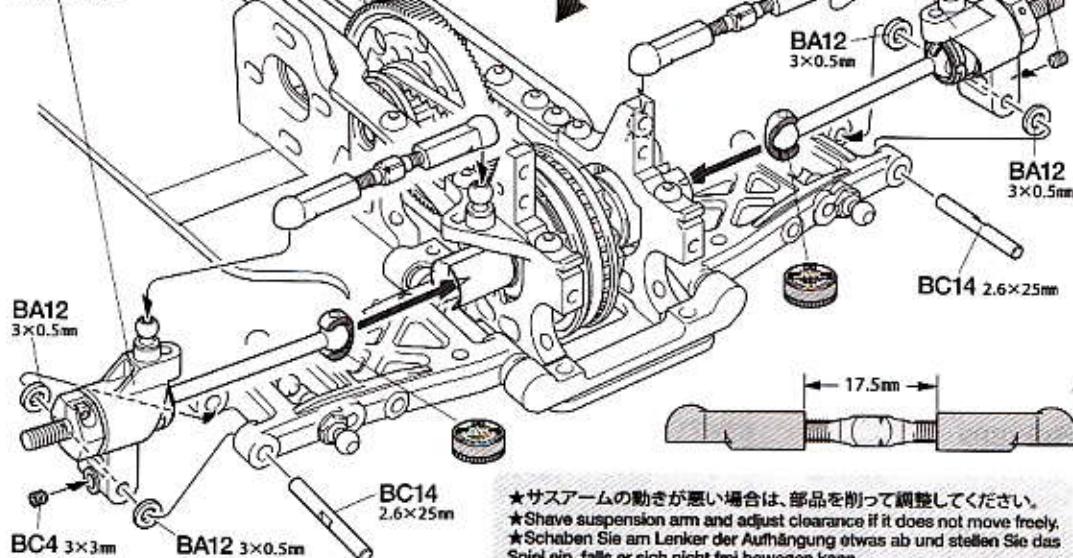
BC20 ×2 4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

13

リアアクスルの取り付け  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

リアアクスル《L》  
Rear axle  
Hinterachse  
Essieu arrière



★サスアームの動きが悪い場合は、部品を削って調整してください。  
★Shave suspension arm and adjust clearance if it does not move freely.  
★Scheiben Sie am Lenker der Aufhängung etwas ab und stellen Sie das Spiel ein, falls er sich nicht frei bewegen kann.  
★Poncer les triangles si la suspension ne bouge pas librement.

14

フロントアームの取り付け  
Attaching front arms  
Einbau der vorderen Lenker  
Fixation des triangles avant

★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.

5mm

BB14 5mm

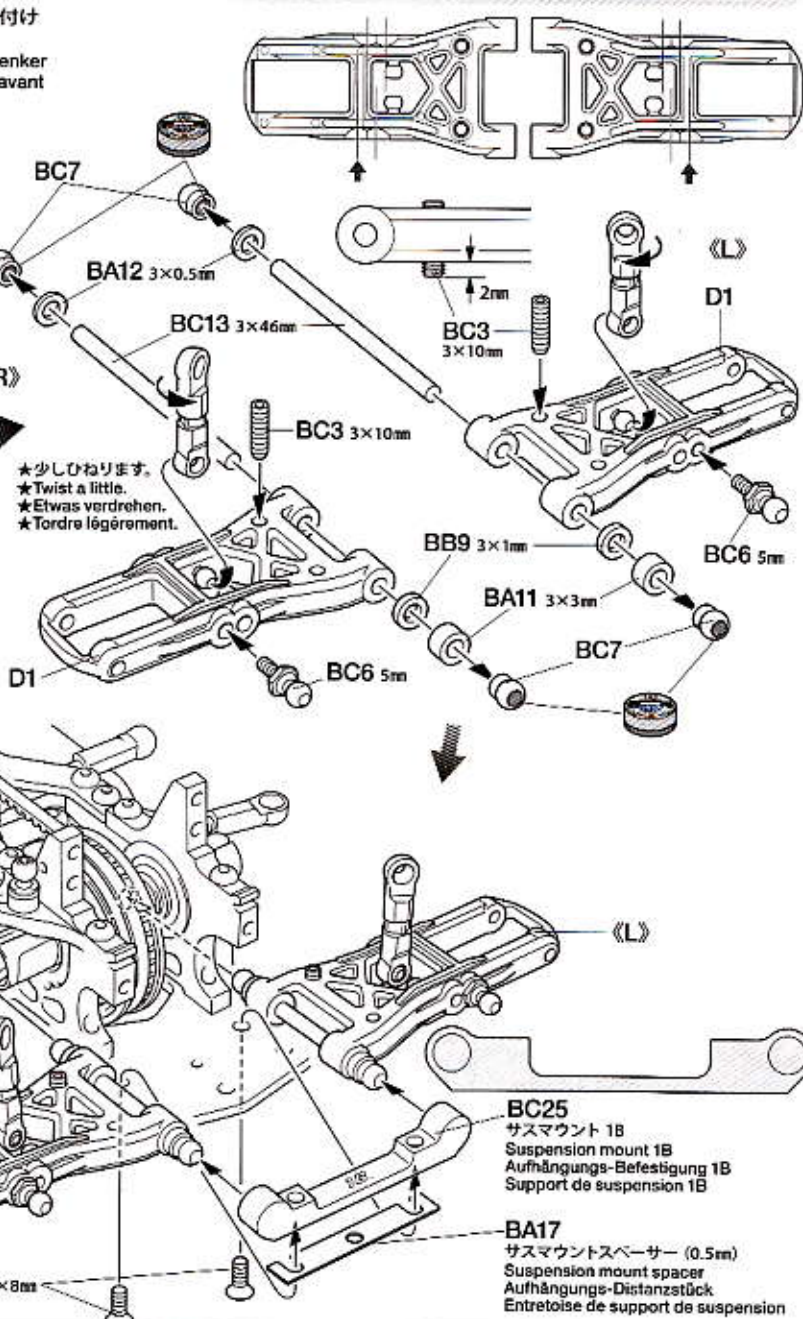
BC19 3×10mm

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

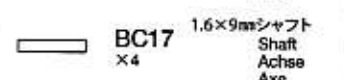
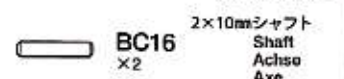
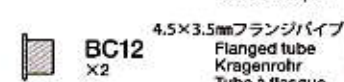
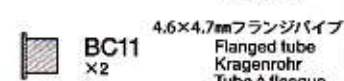
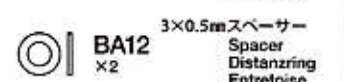
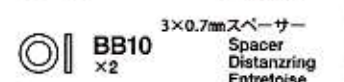
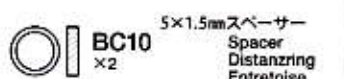
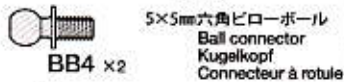
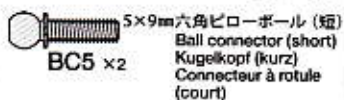
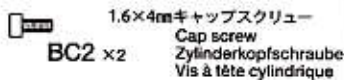
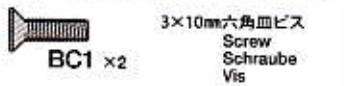
BC20 4mm

★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.

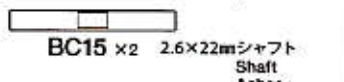
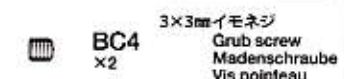
2mm



## 15



## 16



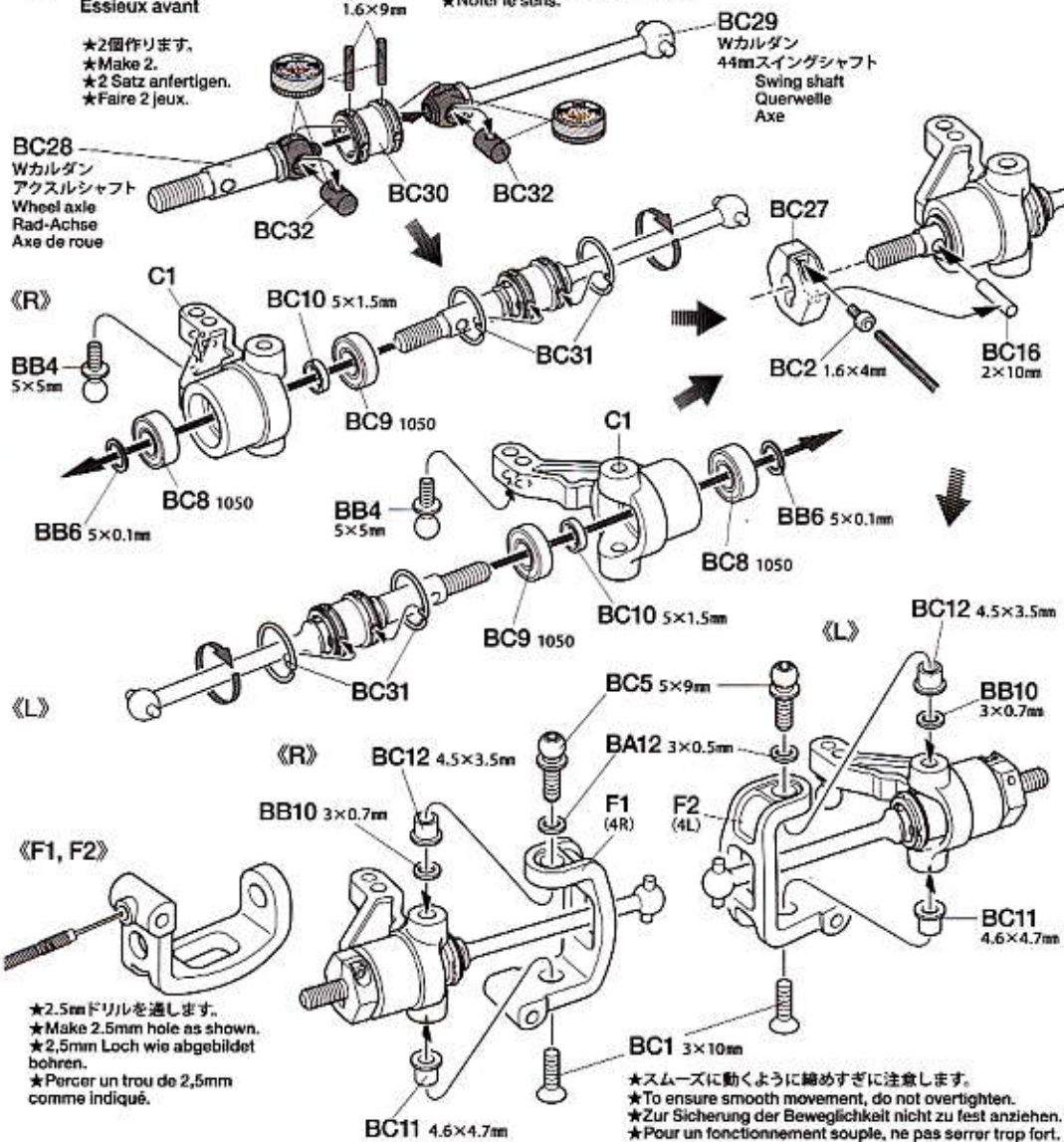
## 15

## フロントアクスルの組み立て

Front axles  
Vorderachsen  
Essieux avant

★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



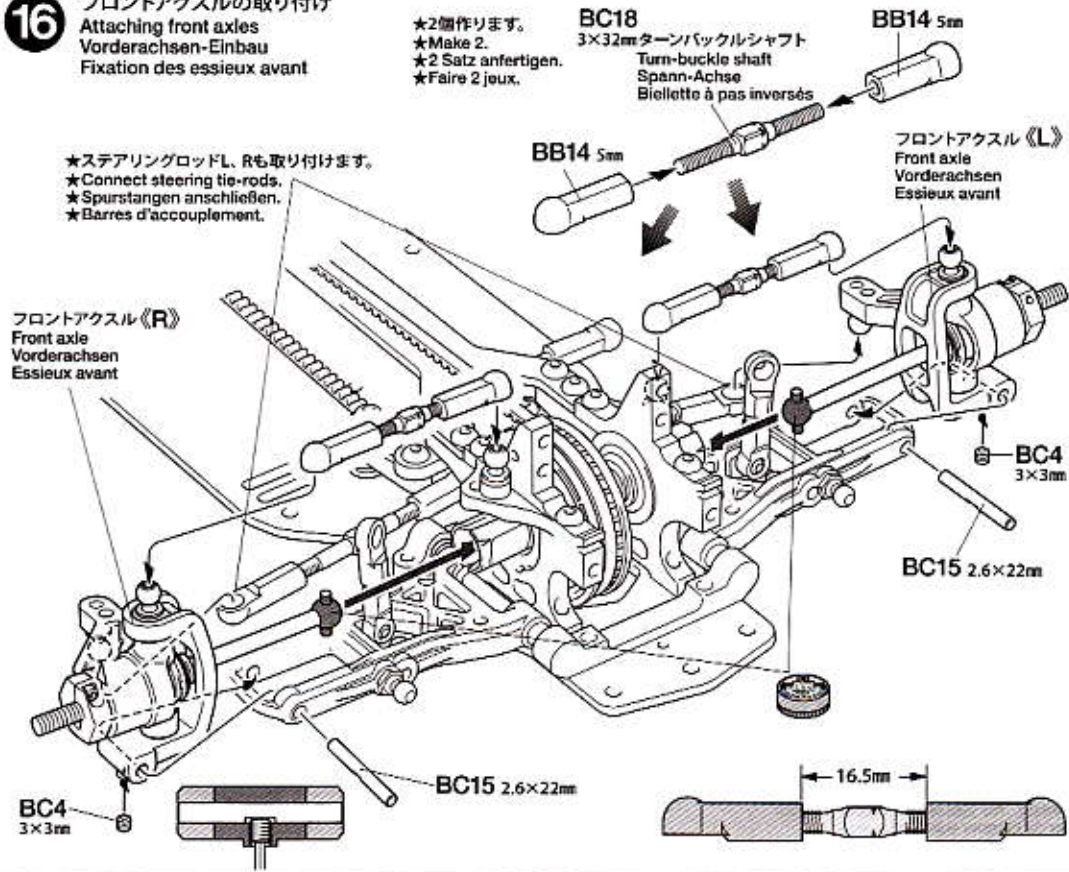
## 16

## フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★ステアリングロッドL、Rも取り付けます。  
★Connect steering tie-rods.  
★Spurstangen anschließen.  
★Barres d'accouplement.



**17**

BD3 3×2.5mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau  
 ×8

BD5 スタビエンド  
 Stabilizer end  
 Stabilisator-Endstück  
 Extrémité de barre  
 anti-roulis  
 ×4

BD6 ロッドストッパー  
 Rod stopper  
 Gestänge-Stellring  
 Bague de renvoi  
 ×4

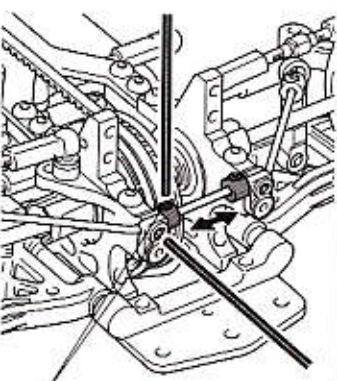
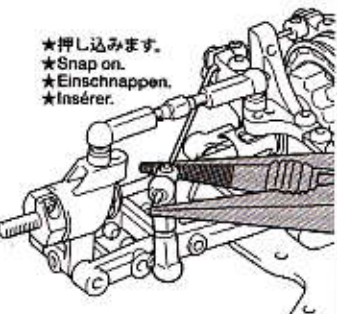
**18**

BA3 3×6mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
 ×4

BC4 3×3mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau  
 ×4

BC19 3×10mmターンバックルシャフト  
 Turn-buckle shaft  
 Spann-Achse  
 Bielleto à pas inversés  
 ×2

BB14 5mmアジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule  
 ×4



★押し込みます。  
 ★Snap on.  
 ★Einschnappen.  
 ★Insérer.

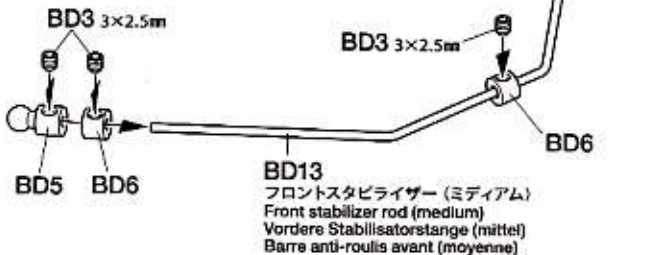
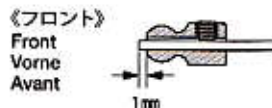
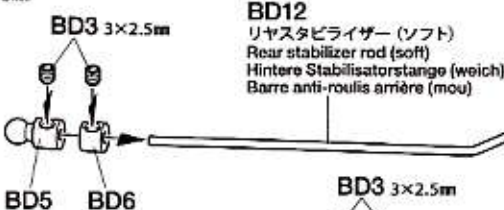
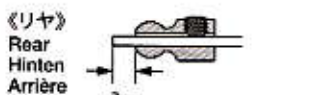
★BD6とBC4 (3mmイモネジ) でスタビライザのガタを少なくします。動かかならないように注意してください。

★Secure stabilizer in proper position using BD6 and BC4 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.

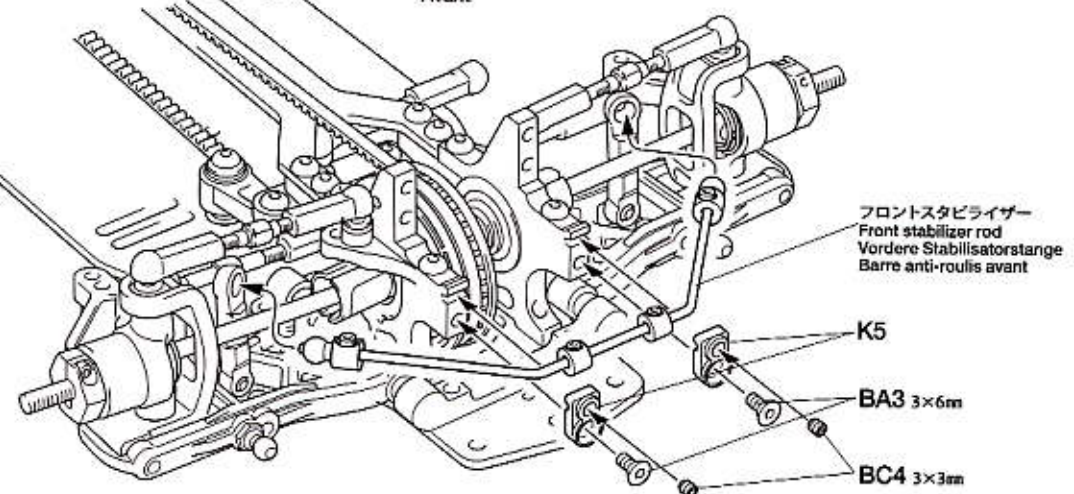
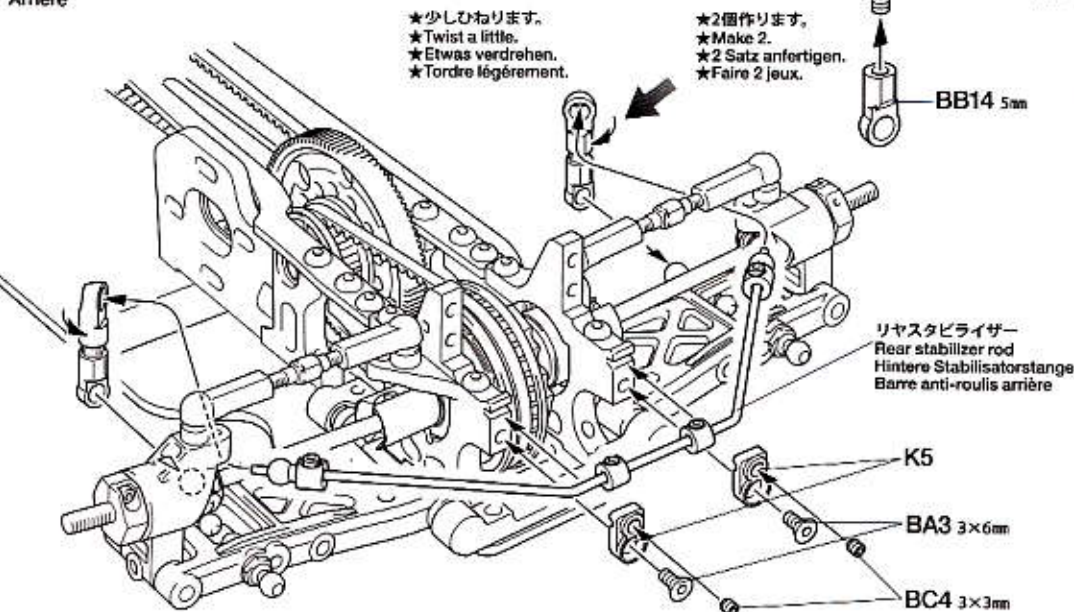
★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BD6 und BC4 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.

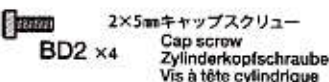
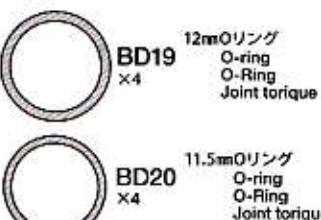
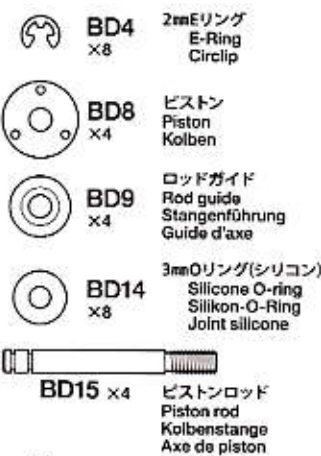
★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BD6 et BC4 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

**17** スタビライザーの組み立て  
 Stabilizers  
 Stabilisatoren  
 Barres anti-roulis



**18** スタビライザーの取り付け  
 Attaching Stabilizers  
 Anbringen der Stabilisatoren  
 Fixation des barres anti-roulis





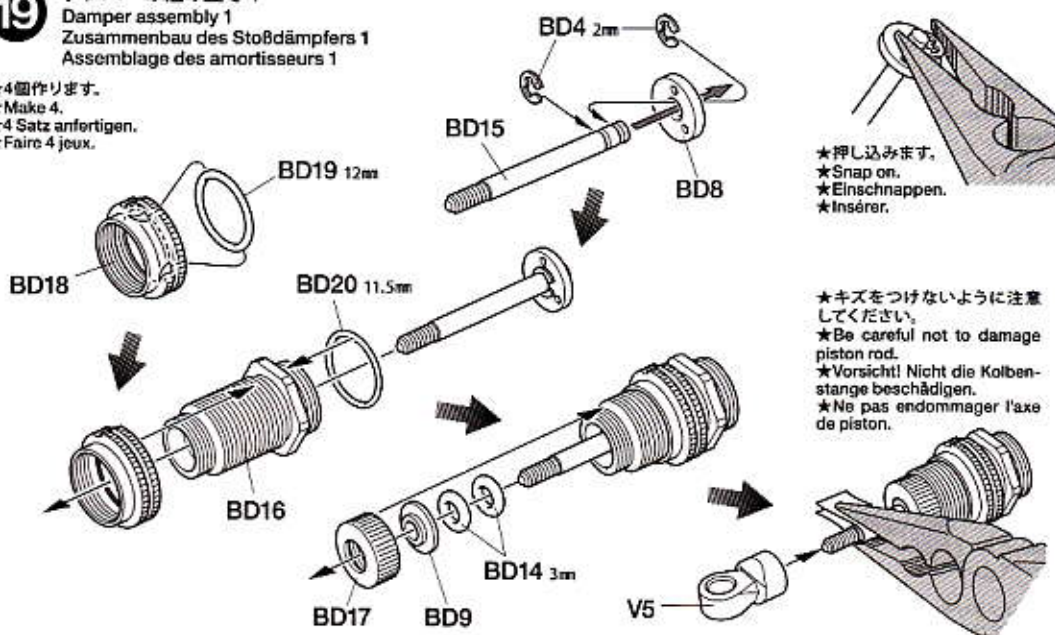
## 19 ダンパーの組み立て 1

### Damper assembly 1

#### Zusammenbau des Stoßdämpfers 1

#### Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.



## 20 ダンパーオイルの入れ方

### Damper oil

#### Dämpfer-Öl

#### Huile pour amortisseurs

★4個作ります。  
★Make 4.  
★4 Satz anfertigen.  
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、V1 (シリンダーキャップ) をしめこみます。

2.Pull down piston and attach cylinder cap (V1).

2.Kolben nach unten ziehen und die Zylinderkappe (V1) anbringen.

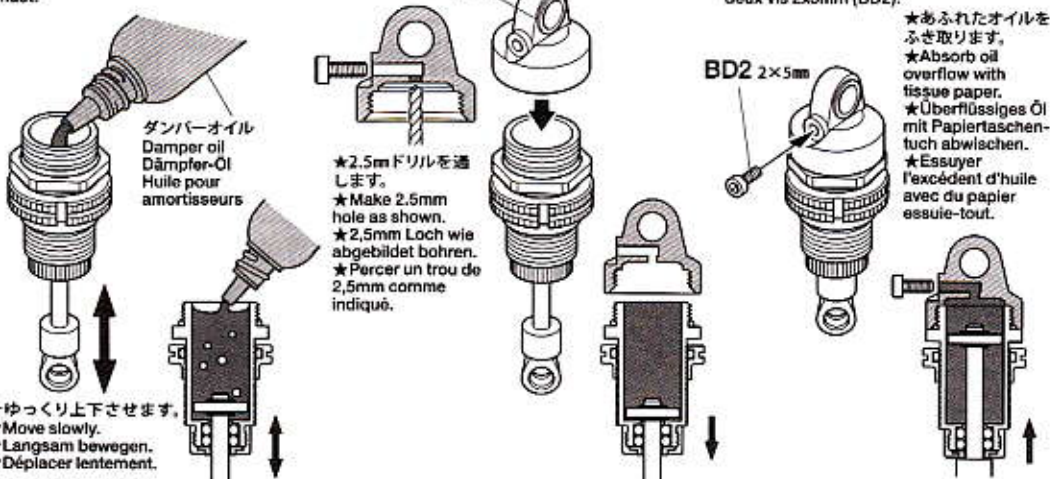
2.Descendre le piston et fixer le bouchon de cylindre (V1).

3.ピストンを上げて、エアと余分なオイルを抜き、BD2 (2×5mmキャップスクリュー) を取り付けて完了です。

3.Raise piston to remove excess oil and air, then attach 2x5mm cap screw (BD2).

3.Den Kolben nach oben bewegen um überflüssiges Öl und Luft zu entfernen, erst dann die 2x5mm Schraube (BD2) an der Zylinderkappe einschrauben.

3.Relever le piston pour éliminer les excédents d'huile et d'air, puis installer les deux vis 2x5mm (BD2).



## 21 ダンパーの組み立て 2

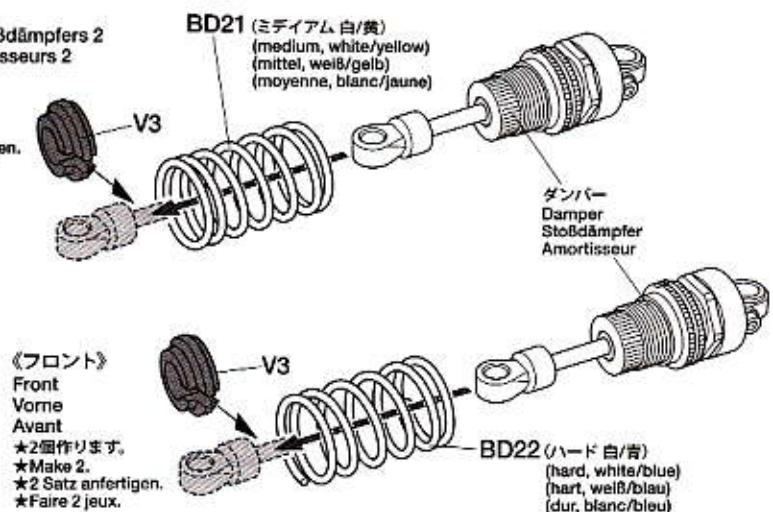
### Damper assembly 2

#### Zusammenbau des Stoßdämpfers 2

#### Assemblage des amortisseurs 2

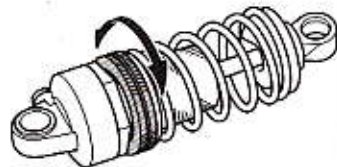
《リヤ》 ★2個作ります。  
Rear ★Make 2.  
Hinten ★2 Satz anfertigen.  
Arrière ★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。  
★Compress spring to attach V3.  
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



22

- BA1 x2 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD1 x2 3×5mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA2 x4 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD7 x2 ダンパーボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule



- ★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さを調整します。  
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.  
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.  
★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.

23

- BA1 x2 3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD1 x2 3×5mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BA2 x4 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD7 x2 ダンパーボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule

## OPTIONS

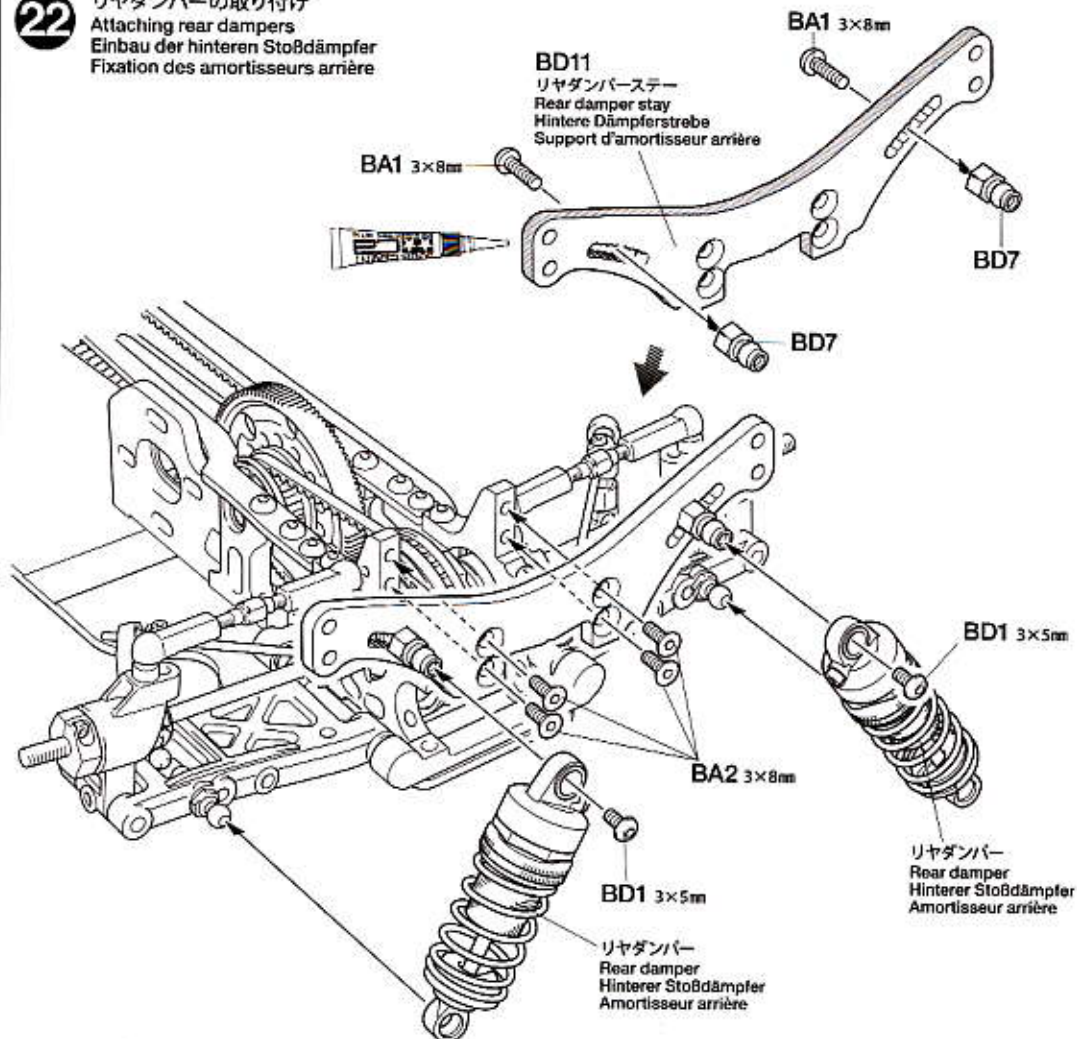
《ダンパーオイルのセッティング》  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

- ★キット付属のダンパーオイルは#400です。  
★Kit-standard damper oil (#400).  
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).  
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

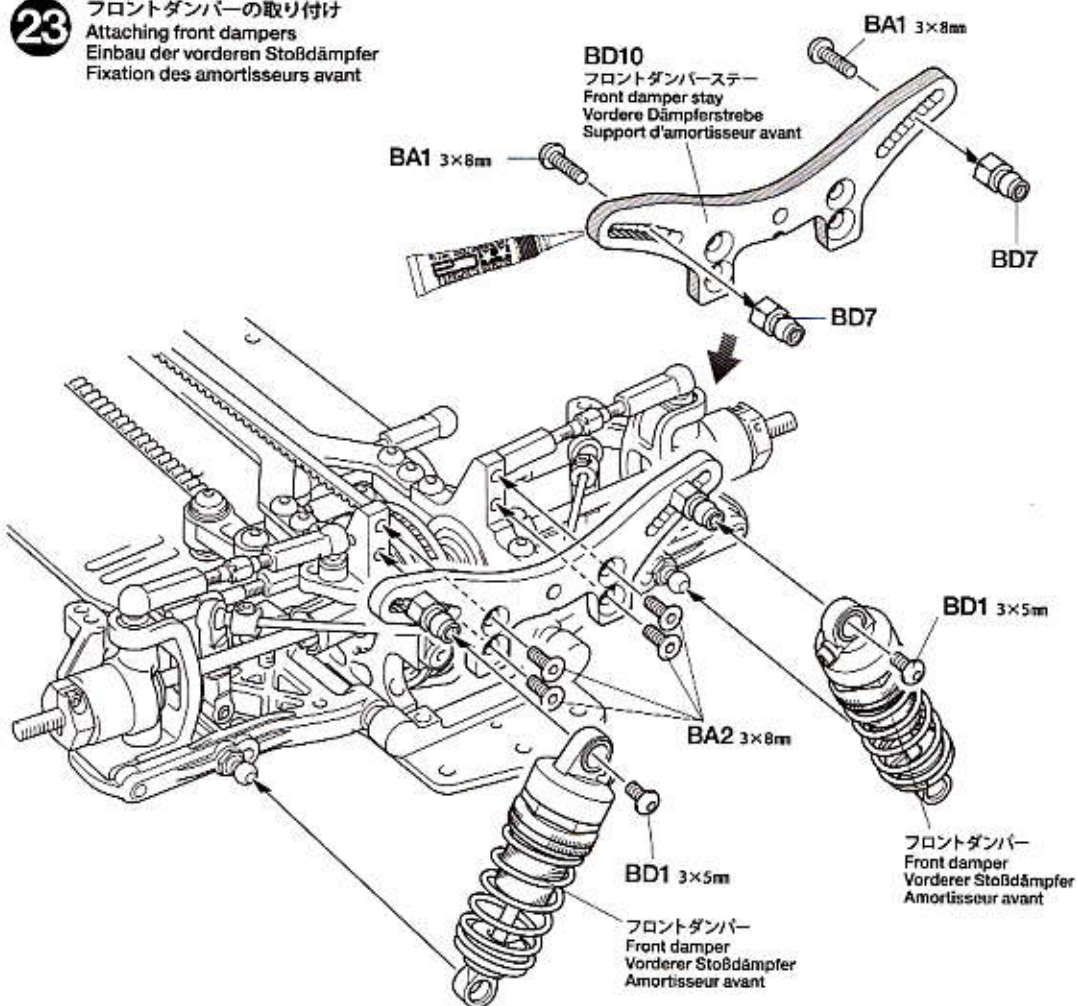
22

## リヤダンパーの取り付け Attaching rear dampers Einbau der hinteren Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs arrière



23

## フロントダンパーの取り付け Attaching front dampers Einbau der vorderen Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs avant



**24**

- 3×8mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
**BA1** ×2

※の部品はキットには含まれていません。  
 Parts marked ※ are not included in kit.  
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht  
 enthalten.  
 Les pièces marquées ※ ne sont pas  
 incluses dans le kit.

**25**

- 3×10mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
**BE1** ×1

- 3×8mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis  
**BA1** ×1

- 3×10mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse  
**BE2** ×1

- 2.6×10mmキャップスクリュー  
 Cap screw  
 Zylinderkopfschraube  
 Vis à tête cylindrique  
**BE3** ×1

- 2.6×10mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse  
**BE4** ×1

- 5mmビローボールナット  
 Ball connector nut  
 Kugelkopf-Mutter  
 Errou-connector à rotule  
**BE7** ×1

- BE10** ×2  
 サーボセイバースプリング  
 (小)  
 Servo-saver spring (small)  
 Servo-Saver-Feder (klein)  
 Ressort de sauve-servo  
 (petit)

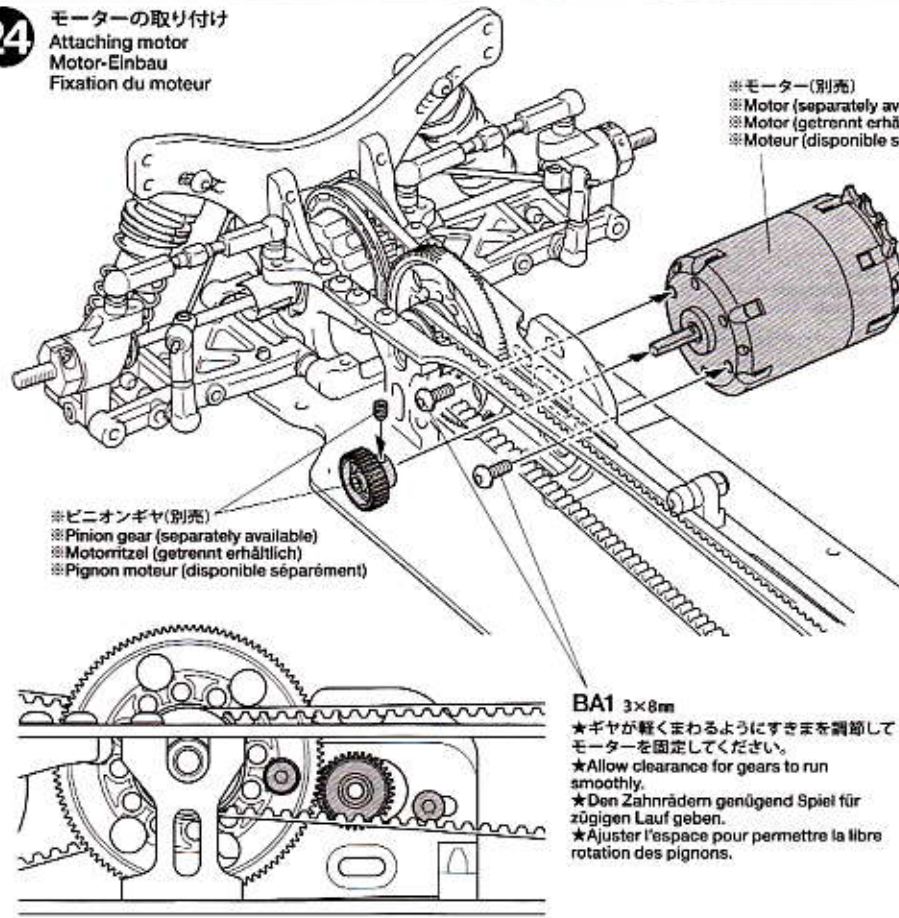
- BE11** ×1  
 サーボセイバースプリング  
 (大)  
 Servo-saver spring (large)  
 Servo-Saver-Feder (groß)  
 Ressort de sauve-servo  
 (grand)

**Checking R/C equipment**  
 ① Install batteries.  
 ② Loosen and extend.  
 ③ Connect charged battery.  
 ④ Switch on.  
 ⑤ Switch on.  
 ⑥ Steering reverse switch on "R".  
 ⑦ Trims in neutral.  
 ⑧ Steering wheel in neutral.  
 ⑨ Servo in neutral position.  
 After attaching servo saver, switch off R/C  
 units and disconnect connectors.

**Überprüfen der RC-Anlage**  
 (Siehe Bild rechts.)  
 ① Batterien einlegen.  
 ② Aufwickeln und langziehen.  
 ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.  
 ④ Schalter ein.  
 ⑤ Schalter ein.  
 ⑥ Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".  
 ⑦ Trimminhebel neutral stellen.  
 ⑧ Lenkrad neutral stellen.  
 ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.  
 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist,  
 die RC-Einheit ausschalten und die  
 Stecker abziehen.

**Vérification de l'équipement R/C**  
 ① Mettre en place les piles.  
 ② Dérouler et déployer le fil.  
 ③ Charger complètement la batterie.  
 ④ Mettre en marche.  
 ⑤ Mettre en marche.  
 ⑥ L'inverseur de servo de direction sur "R".  
 ⑦ Placer les trims au neutre.  
 ⑧ Le volant de direction au neutre.  
 ⑨ Le servo au neutre.  
 Après installation du sauve-servo,  
 éteindre l'ensemble R/C et débrancher les  
 connecteurs.

**24** モーターの取り付け  
 Attaching motor  
 Motor-Einbau  
 Fixation du moteur



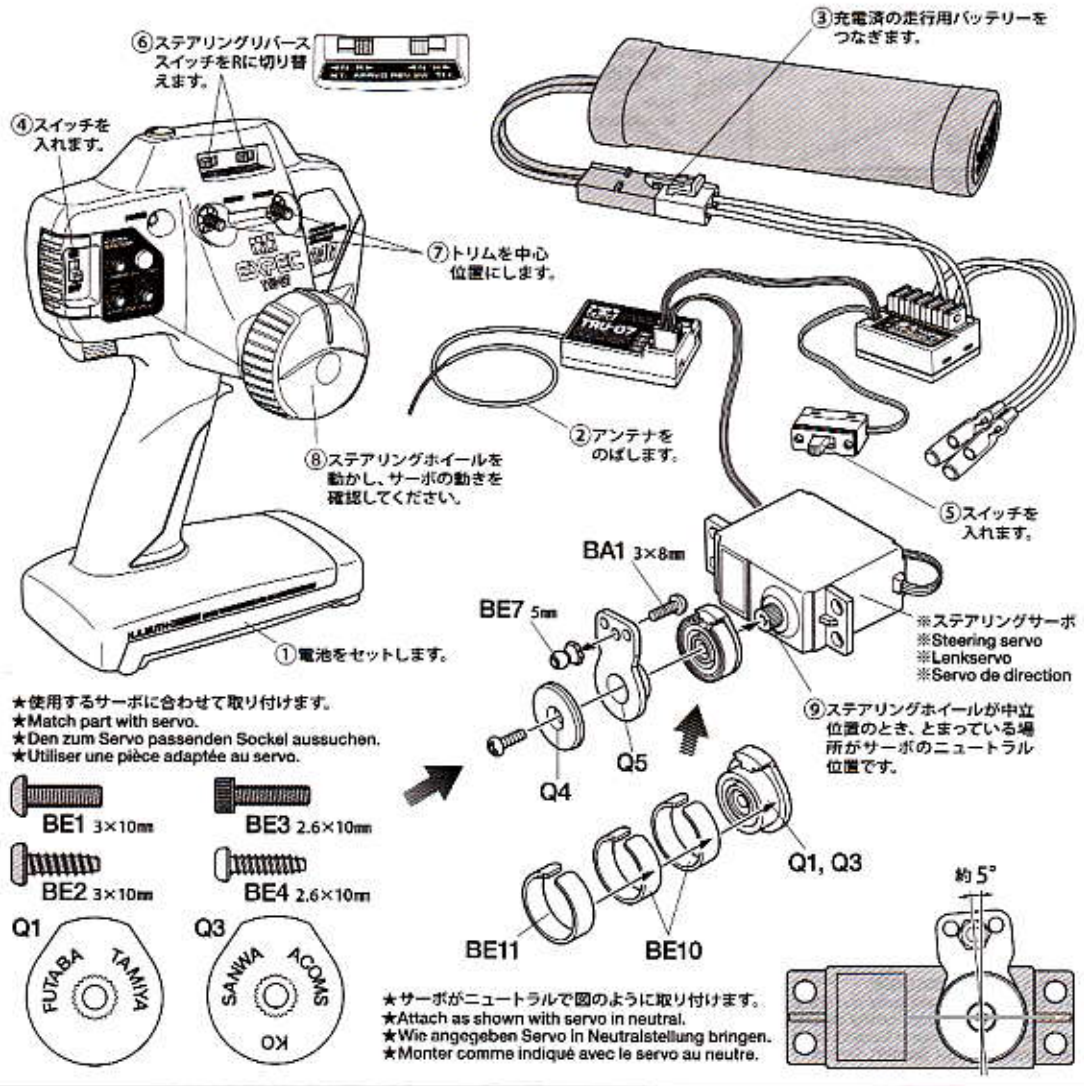
※モーター(別売)  
 ※Motor (separately available)  
 ※Motor (getrennt erhältlich)  
 ※Moteur (disponible séparément)

※ピニオンギヤ(別売)  
 ※Pinion gear (separately available)  
 ※Motorritzel (getrennt erhältlich)  
 ※Pignon moteur (disponible séparément)

**BA1 3×8mm**  
 ★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節して  
 モーターを固定してください。  
 ★Allow clearance for gears to run  
 smoothly.  
 ★Den Zahnradern genügend Spiel für  
 zügigen Lauf geben.  
 ★Ajuster l'espace pour permettre la libre  
 rotation des pignons.

**25** ラジオコントロールメカのチェック  
 Checking R/C equipment  
 Überprüfen der RC-Anlage  
 Vérification de l'équipement R/C

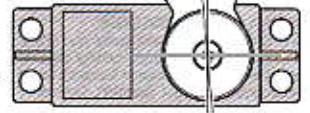
★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
 ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



★使用するサーボに合わせて取り付けます。  
 ★Match part with servo.  
 ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
 ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

- BE1** 3×10mm  
**BE2** 3×10mm  
**BE3** 2.6×10mm  
**BE4** 2.6×10mm  
**Q1** FUTABA TAMAYA  
**Q3** SANWA ACOMS KO

★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。  
 ★Attach as shown with servo in neutral.  
 ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.  
 ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



26



3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



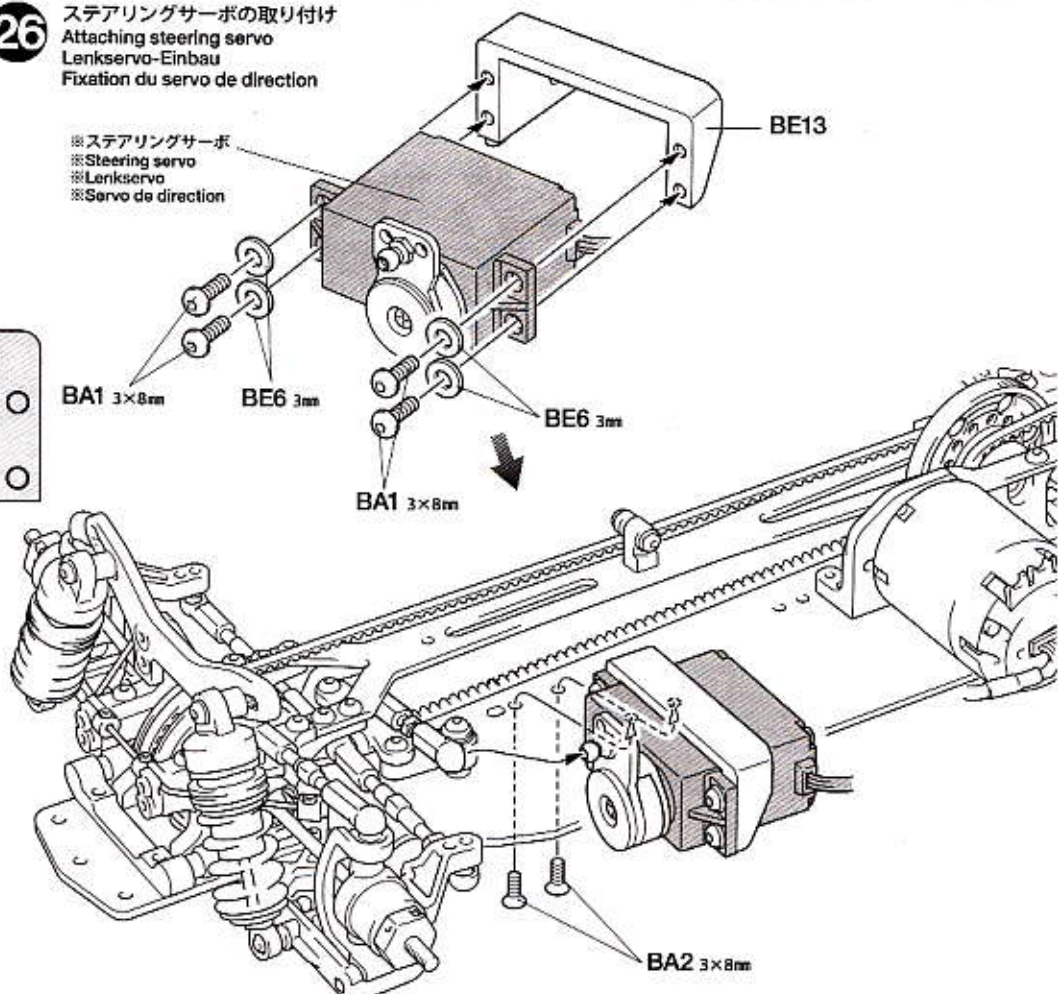
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



BE13 サーボマウント  
×1  
Servo mount  
Servo-Halterung  
Support de servo

26

ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



BA1 3×8mm

BE6 3mm

BE6 3mm

BA1 3×8mm

BA2 3×8mm

27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

27

RCメカの搭載例  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

## NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。  
オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.  
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.  
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.  
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

## タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年々一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

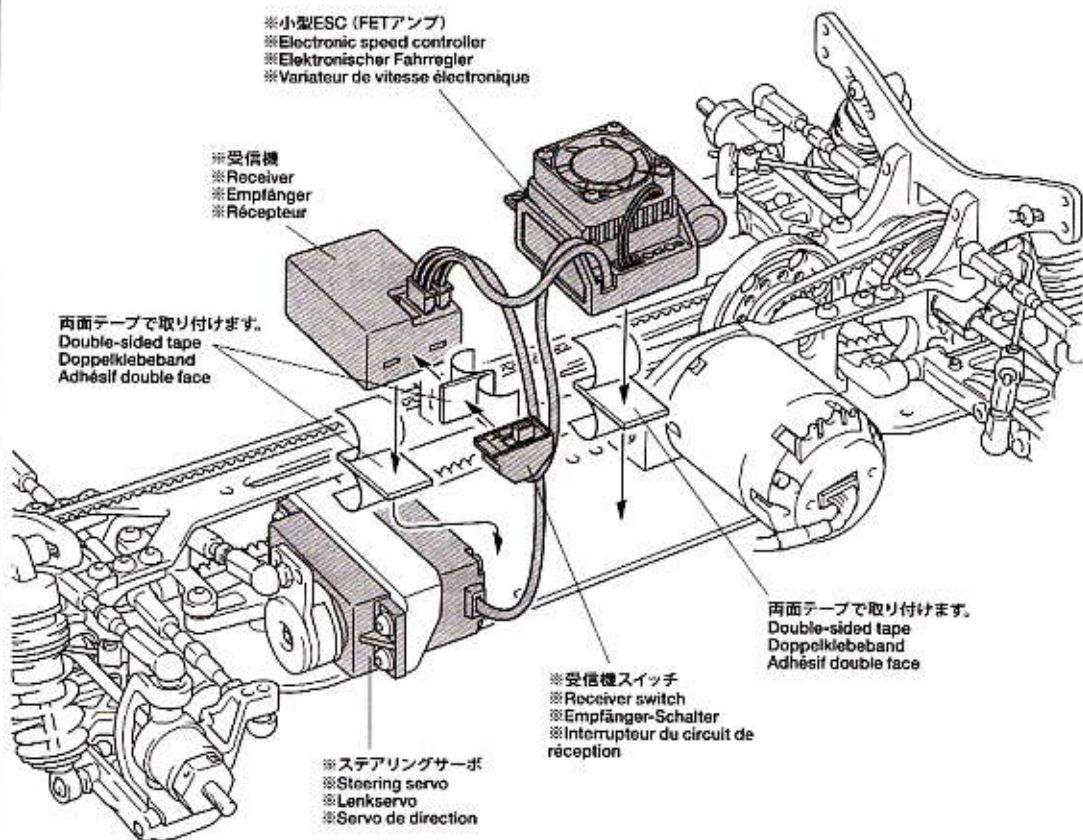
## TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

※小型ESC (FETアンプ)  
※Electronic speed controller  
※Elektronischer Fahrregler  
※Variateur de vitesse électronique

※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

両面テープで取り付けます。  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face



両面テープで取り付けます。  
Double-sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

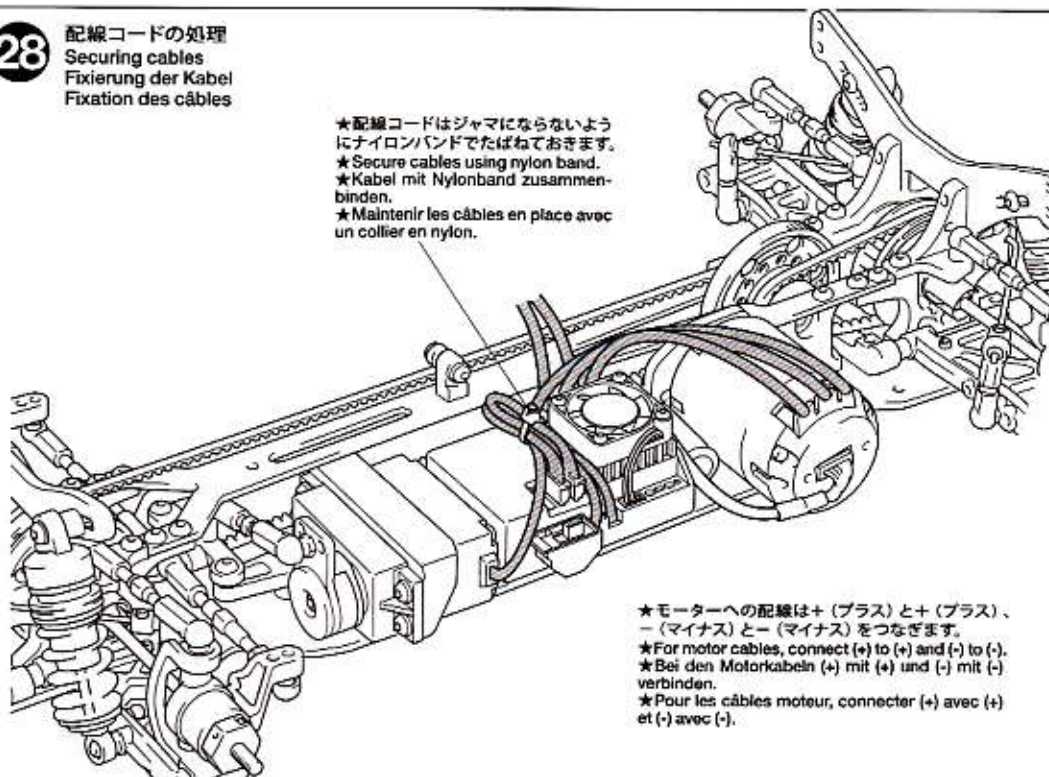
※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur du circuit de réception

※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction

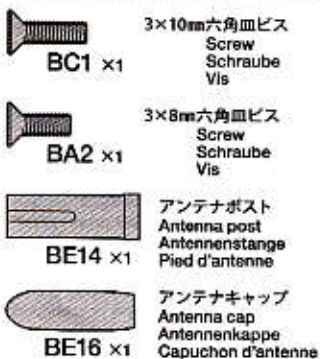


配線コードの処理  
Securing cables  
Fixierung der Kabel  
Fixation des câbles

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。  
★Secure cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



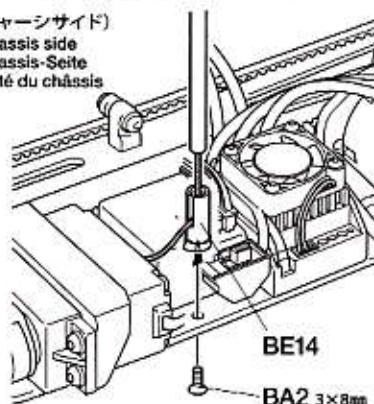
★モーターへの配線は+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) をつなぎます。  
★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).  
★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.  
★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



アンテナポスト  
Antenna post  
Antennenstange  
Pied d'antenne

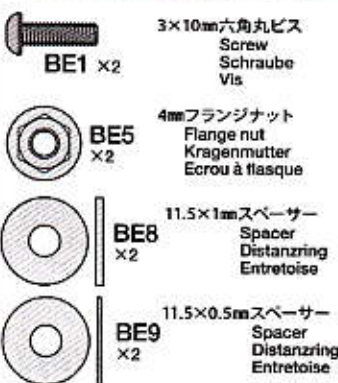
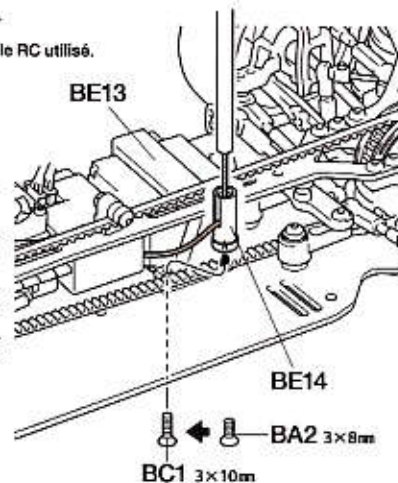
★搭載するRCメカに合わせて取り付けてください。  
★Select antenna position according to the R/C unit used.  
★Position der Antenne je nach R/C Einheit wählen.  
★Choisir la position de l'antenne en fonction de l'ensemble RC utilisé.

(シャーシサイド)  
Chassis side  
Chassis-Seite  
Côté du châssis

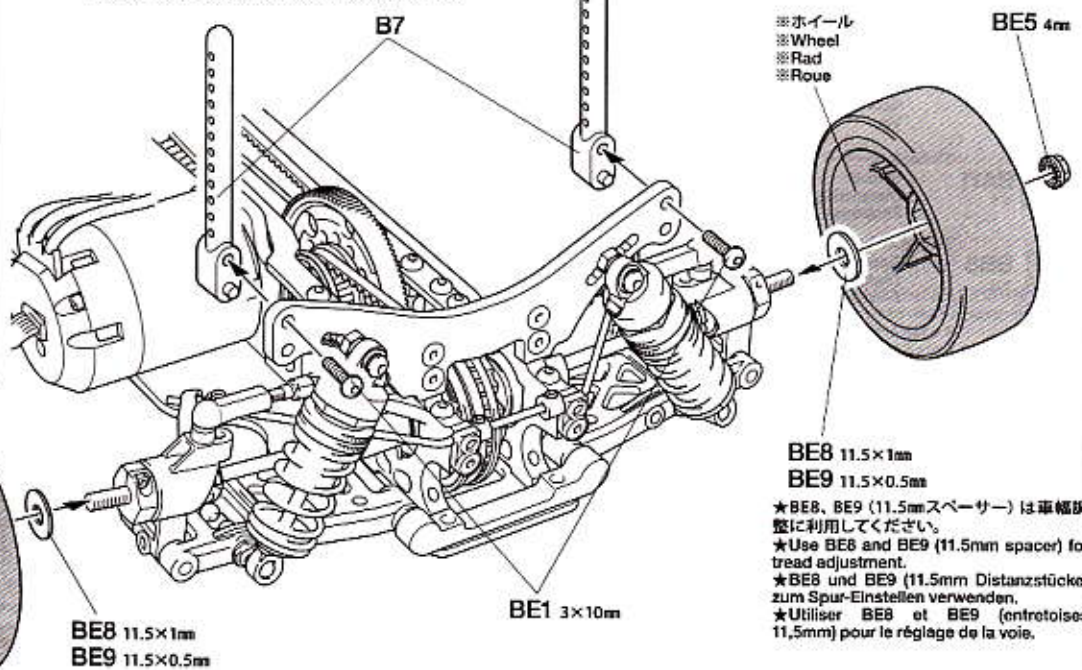


(シャーシセンター)  
Chassis center  
Mitte des Chassis  
Centre du châssis

★BE13 (サーボマウント)の取り付けビスを変更して取り付けます。  
★Use BC1 and secure antenna post with servo mount.  
★BC1 nutzen und den Antennenhalter mit der Servofestigung sichern.  
★Utiliser BC1 et fixer l'embase d'antenne avec le support de servo.



リヤボディマウントの取り付け  
Attaching rear body mounts  
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung  
Fixation des supports de carrosserie arrière



※ホイール  
※Wheel  
※Rad  
※Roue

※ホイール  
※Wheel  
※Rad  
※Roue

※ホイール  
※Wheel  
※Rad  
※Roue

★BE8, BE9 (11.5mmスペーサー)は車幅調整に利用してください。  
★Use BE8 and BE9 (11.5mm spacer) for tread adjustment.  
★BE8 und BE9 (11.5mm Distanzstücke) zum Spur-Einstellen verwenden.  
★Utiliser BE8 et BE9 (entretoises 11,5mm) pour le réglage de la voie.

31



3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA1 x2



3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

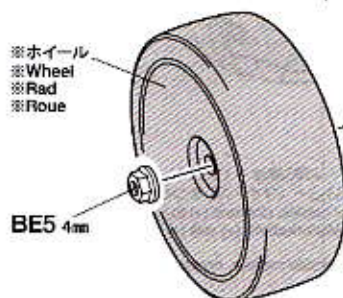
BC1 x2



3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA2 x3

※ホイール  
※Wheel  
※Rad  
※Roue



BE5 4mm



4mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque

BE5 x2



11.5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BE9 x2

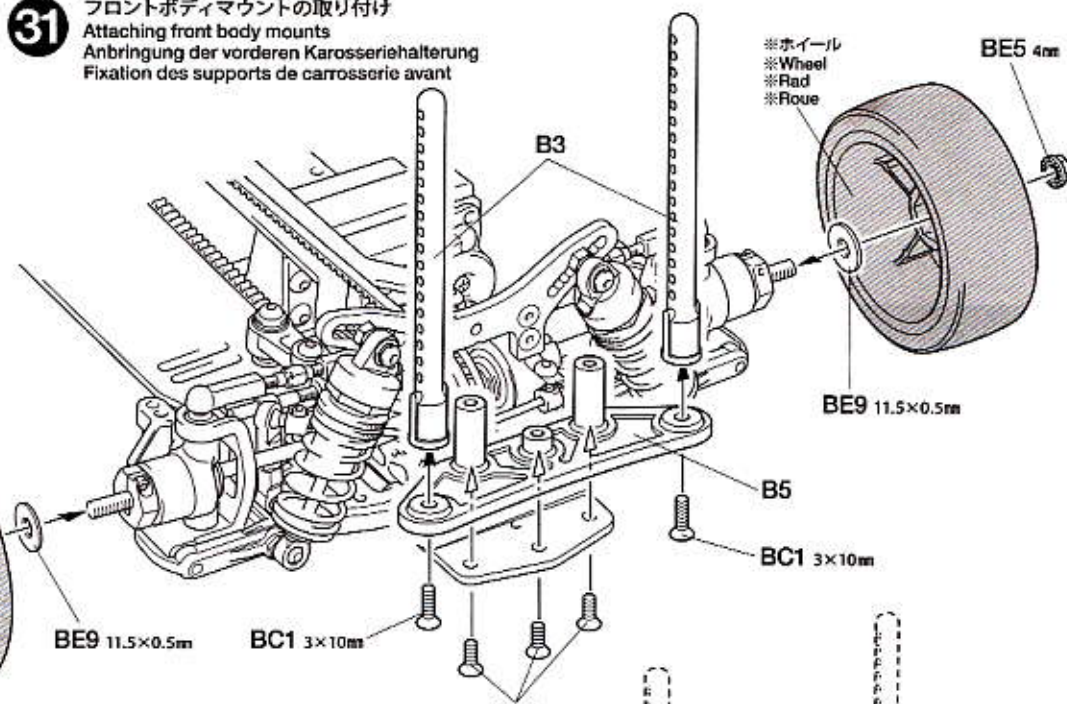


6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

BE15 x2

31

フロントボディマウントの取り付け  
Attaching front body mounts  
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung  
Fixation des supports de carrosserie avant



※ホイール  
※Wheel  
※Rad  
※Roue

BE5 4mm

B3

BE9 11.5×0.5mm

B5

BC1 3×10mm

BE9 11.5×0.5mm

BC1 3×10mm

BA2 3×8mm

BE12  
バンパーサポート  
Bumper support  
Stoßfängerhalter  
Support de pare-chocs

BA1 3×8mm

BE15 6mm

BE15 6mm

ウレタンバンパー  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切ってください。  
★Cut according to the body used, if necessary.  
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.  
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

32



3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC1 x1



3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA2 x3



3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BA11 x1



3×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB8 x1

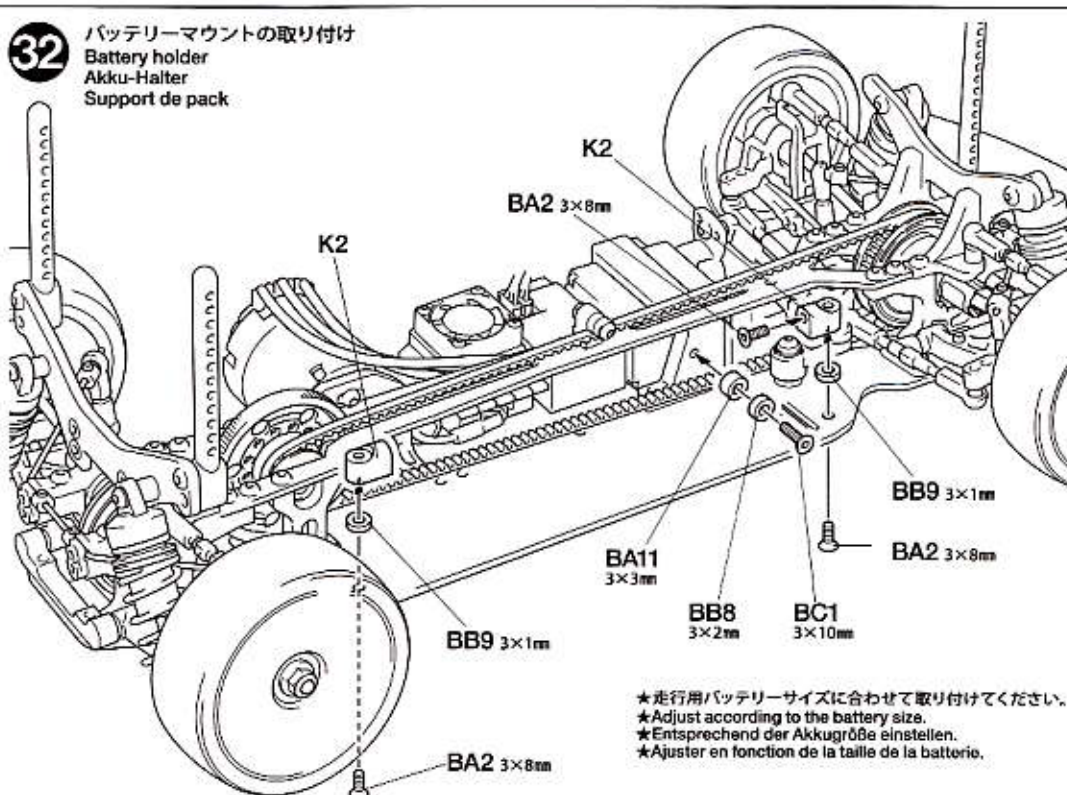


3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB9 x2

32

バッテリーマウントの取り付け  
Battery holder  
Akku-Halter  
Support de pack



K2

BA2 3×8mm

K2

BB9 3×1mm

BA2 3×8mm

BA11 3×3mm

BB8 3×2mm

BC1 3×10mm

BB9 3×1mm

BA2 3×8mm

★走行用バッテリーサイズに合わせて取り付けてください。  
★Adjust according to the battery size.  
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.  
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

TAMIYA  
RC  
CEMENT



(ゴムタイヤ用)

タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ等に開発された、瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの裏面に耐える強力な接着力はもちろん、粘りが低いので組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5ヶアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

注意してください。  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

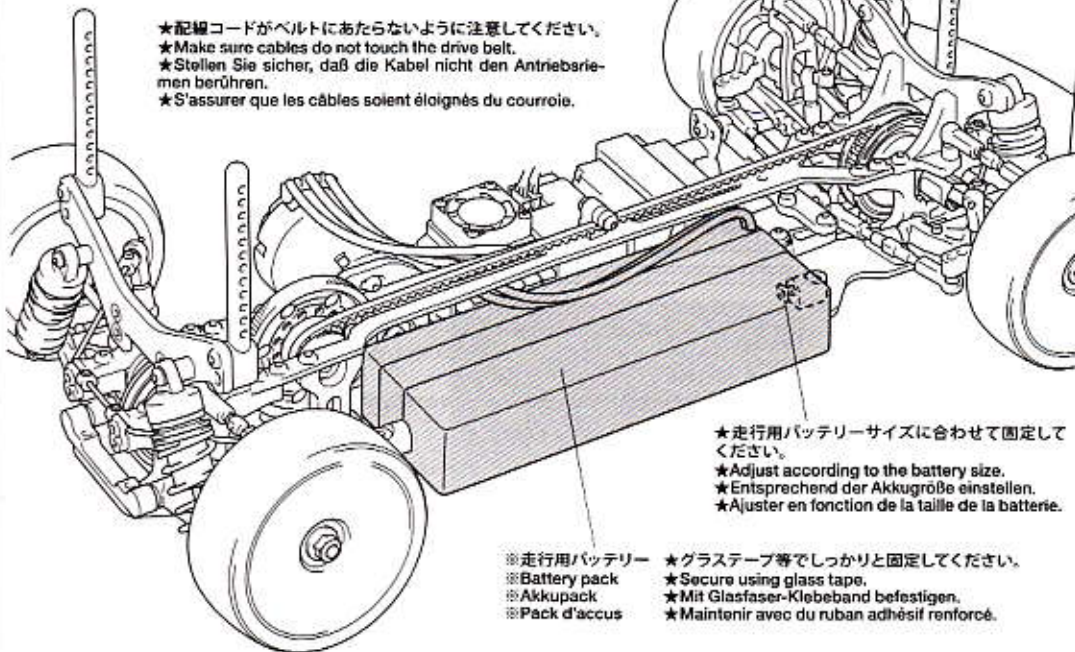
★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus



- ★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
- ★Make sure cables do not touch the drive belt.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

- ★走行用バッテリーサイズに合わせて固定してください。
- ★Adjust according to the battery size.
- ★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
- ★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

- ※走行用バッテリー
- ※Battery pack
- ※Akkupack
- ※Pack d'accus
- ★グラステープ等でしっかりと固定してください。
- ★Secure using glass tape.
- ★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
- ★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant



BE15×4

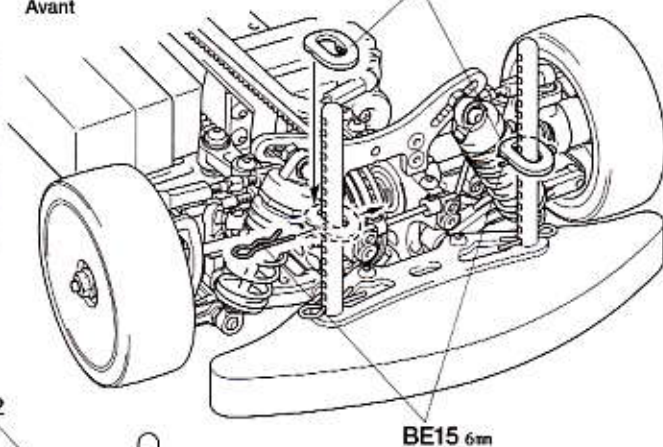
6mm スナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Épingle métallique

- ボディの切り取り、穴あけはシャーシに合わせて行ってください。

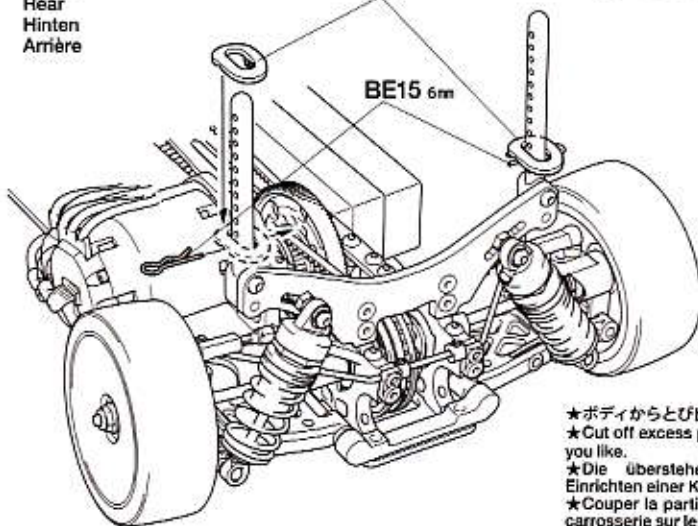
- Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.

- Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.

- Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.



《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière



- ★取り付けるボディに合わせてBE15 (スナップピン) の位置を決めてください。
- ★Determine the position of snap pins according to body.
- ★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
- ★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

- ★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
- ★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
- ★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
- ★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

《走行用ボディ》  
Body shell  
Karosserie  
Carrosserie



- 取り付けボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。

- Down force effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.

- Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.

- L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

《予備パーツ》

Spare parts  
Ersatzteile  
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のがた取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス



ITEM 74030

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。タミヤインターネットホームページアドレス

www.tamiya.com

# Setting-up

## シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

### SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

### ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

### REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

## 《ギヤ比》

Gear ratio  
Getriebeübersetzung  
Rapport de pignonerie

計算式  
Formula  
Formel  
Formule de calcul

$$\left( \frac{\text{スパーギヤ歯数} \quad \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} \quad \text{Pinion gear teeth}} \times 1.947 \right) : 1$$

- ★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。
- ★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.
- ★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.
- ★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

BA34 111Tスパーギヤ Spur gear		32 T	6.75	BA35 113Tスパーギヤ Spur gear		31 T	7.10
		33 T	6.55			32 T	6.88
		34 T	6.36			33 T	6.67
		35 T	6.18			34 T	6.47
ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	36 T	6.00	ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	35 T	6.29
		37 T	5.84			36 T	6.11
24 T	9.01	38 T	5.69	23 T	9.57	37 T	5.95
25 T	8.65	39 T	5.54	24 T	9.17	38 T	5.79
26 T	8.31	40 T	5.40	25 T	8.80	39 T	5.64
27 T	8.01	41 T	5.27	26 T	8.46	40 T	5.50
28 T	7.72	42 T	5.15	27 T	8.15	41 T	5.37
29 T	7.45	43 T	5.03	28 T	7.86	42 T	5.24
30 T	7.21	44 T	4.91	29 T	7.59	43 T	5.12
31 T	6.97	45 T	4.80	30 T	7.34	44 T	5.00

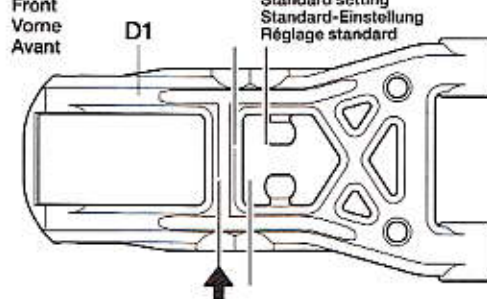
## 《サスアーム》

Suspension arms  
Aufhängungs-Lenker  
Triangles

- ★サスアームはリバーシブルタイプです。ダンパーの取り付け位置を変えることができます。
- ★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.
- ★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.
- ★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

### 《フロント》

Front  
Vorne  
Avant

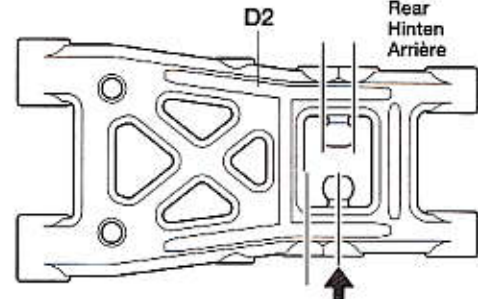


### キット標準

Standard setting  
Standard-Einstellung  
Réglage standard

### 《リヤ》

Rear  
Hinten  
Arrière



## 《サスマウント (リヤ)》

Suspension mount (rear)  
Aufhängungs-Befestigung (hinten)  
Support de suspension (arrière)

- ★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角（トーイン）を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。
- ★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.
- ★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.
- ★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Noter que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

### E1

リヤアップライト (0°)  
Rear upright (0°)  
Hinterer Achsschenkel (0°)  
Fusée arrière (0°)



### キット標準

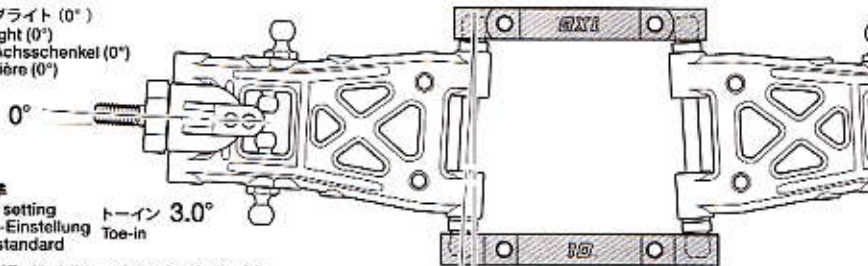
Standard setting  
Standard-Einstellung  
Réglage standard

トーイン 3.0°  
Toe-in

リヤアップライト (0°) + サスマウント (3.0°)  
Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)  
Hinterer Achsschenkel (0°) + Aufhängungs-Befestigung (3.0°)  
Fusée arrière (0°) + Support de suspension (3.0°)

### BA16 サスマウント 1XB

Suspension mount 1XB  
Aufhängungs-Befestigung 1XB  
Support de suspension 1XB



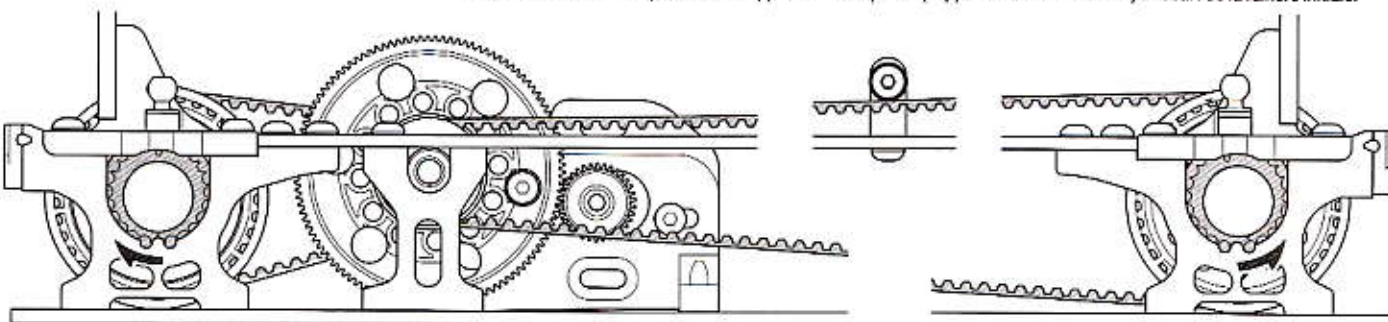
### BC26 サスマウント 1D

Suspension mount 1D  
Aufhängungs-Befestigung 1D  
Support de suspension 1D

## 《ベルトのたるみ調整》

Adjusting drive belt tension  
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens  
Réglage de la tension de la courroie

- ★ベルトがたるみ、宙とびするようでしたらバルクヘッドのK1 (1510ベアリングホルダー) の取り付け位置を外側にずらして調整してください。
- ★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.
- ★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.
- ★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.



### 《デフオイル》

Differential oil  
Differentialöl  
Huile de différentiel

★ギヤデフに入れているオイル(シリコンダンパーオイル)の硬さを換えることでデフの効きが調整できます。  
★Gear Differential performance may be adjusted by using oil (silicon damper oil) of different viscosities.  
★Die Differentialwirkung kann durch die Füllung mit Öl verschiedener Viskositäten (Silikon Dämpferöl) verändert werden.  
★La dureté du différentiel à pignons peut être ajustée grâce à l'utilisation d'huile silicone de différentes viscosités.

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.



★キット付属のオイルは#900です。  
★Kit-standard differential oil (#900).  
★Bausatz-Standard Differentialöl (#900).  
★Huile de différentiel standard (#900) du kit.

ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

### ●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

### ●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

### ●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

### ●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

### ●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りて調整し、リバウンドストロークはアームのBC3(3×10mmホロービス)で調整します。

### ●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

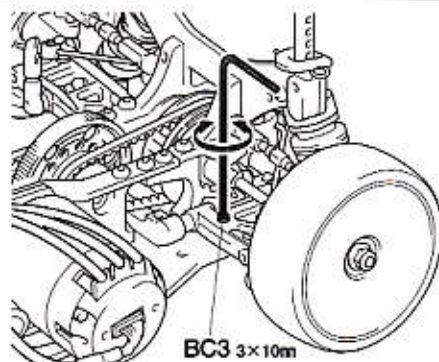
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

### ●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

### ●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



### ●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

### ●TOE-IN AND TOE-OUT

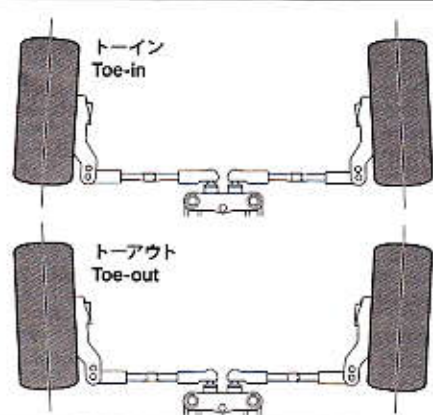
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

### ●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voersichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

### ●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



### ●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

### ●CAMBER ANGLE

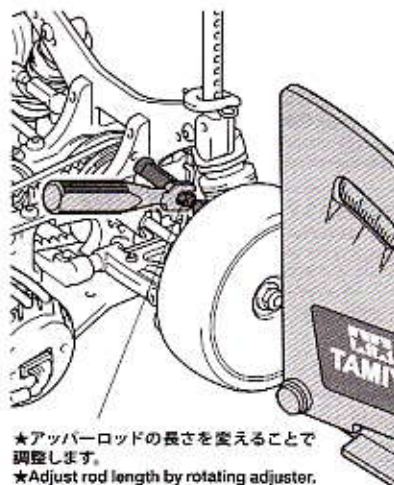
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

### ●KRÜMMUNGSWINKEL

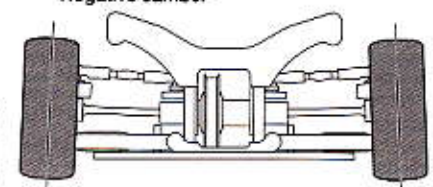
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

### ●ANGLE DE CARROSSAGE

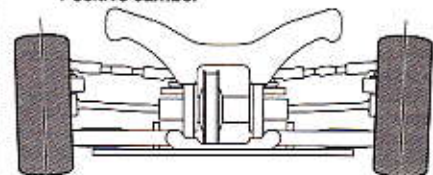
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



ネガティブキャンバー  
Negative camber



ポジティブキャンバー  
Positive camber



**SAFETY PRECAUTIONS**

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

**R/C OPERATING PROCEDURES**

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

**TIPS ZUR SICHERHEIT**

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

**KONTROLLEN VOR DER FAHRT**

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

**MESURES DE SECURITE**

Veillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

**PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ**

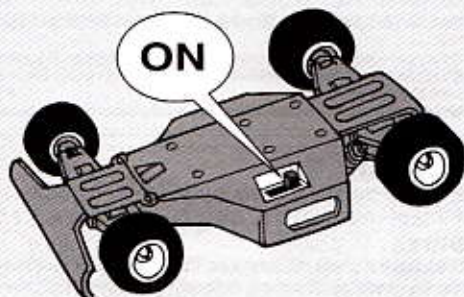
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifier la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

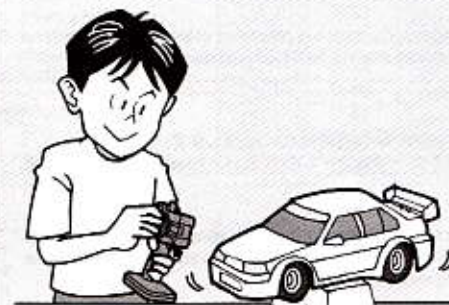
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



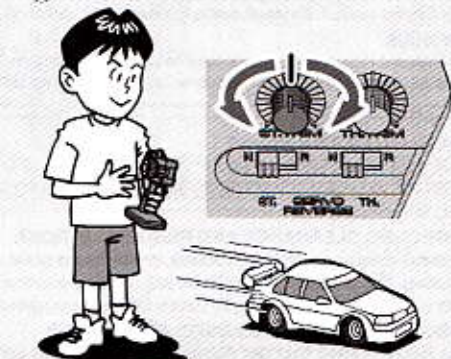
① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



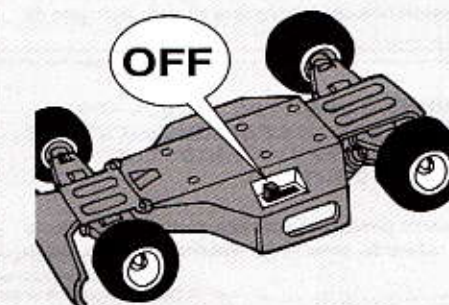
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



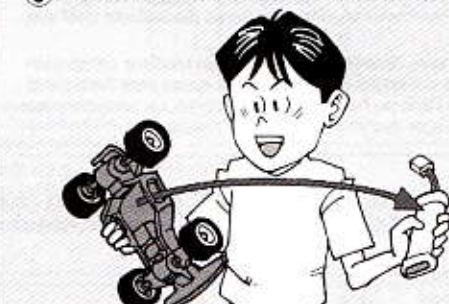
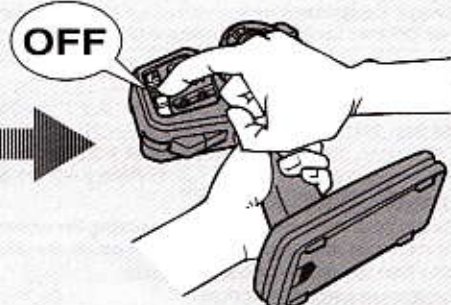
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



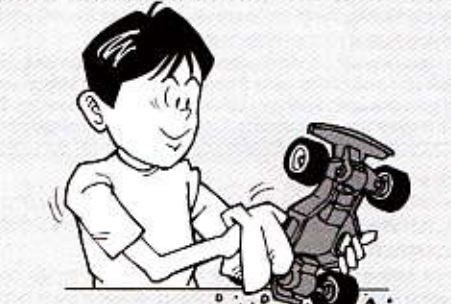
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



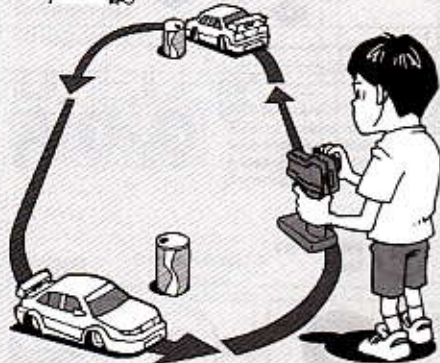
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



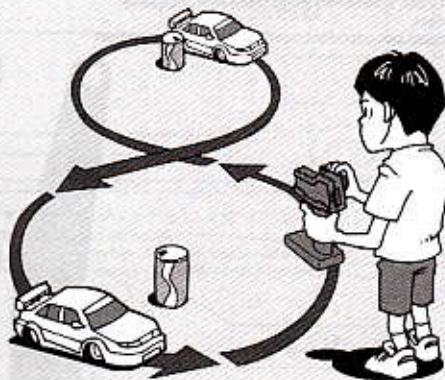
⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



**走行練習をしよう**  
PRACTICING  
ÜBUNG  
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

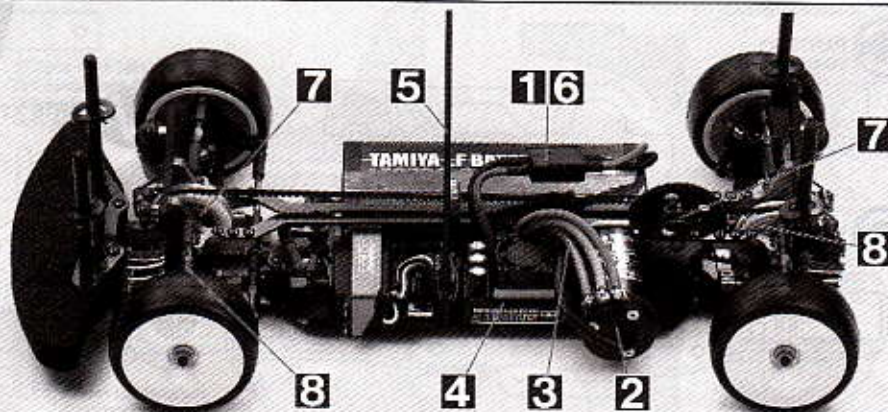
**トラブルチェック**  
TROUBLESHOOTING  
FEHLERSUCHE  
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

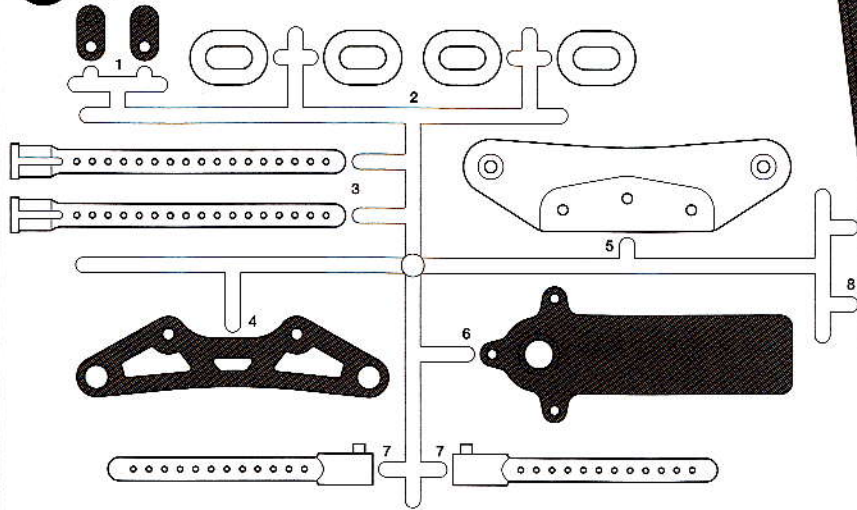


車の異常 PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

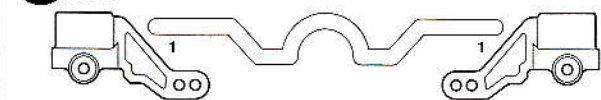
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

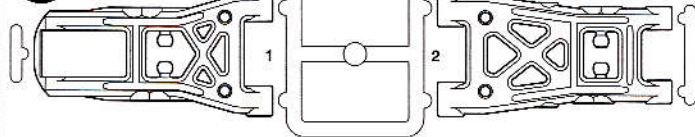
**B** PARTS ×1  
51253



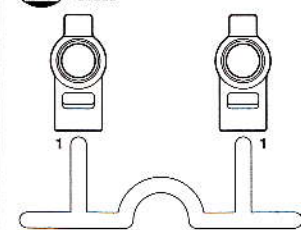
**C** PARTS ×1  
51332



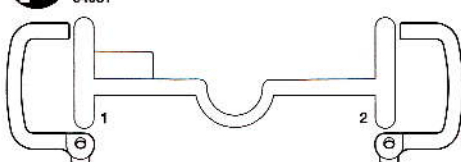
**D** PARTS ×2  
53928



**E** PARTS ×1  
51333



**F** PARTS ×1  
54031



不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

ウレタンバンパー .....×1  
Urethane bumper 54145  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs en mousse

アッパーデッキ .....×1  
Upper deck 13404012  
Oberes Deck  
Châssis supérieur

アンテナパイプ .....×1  
Antenna pipe 16094006  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

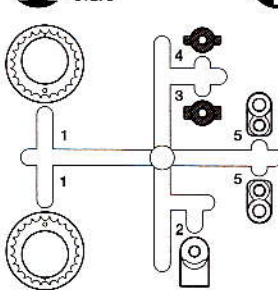
ロワデッキ .....×1  
Lower deck 13404011  
Chassisboden  
Châssis inférieur

ステッカー .....×3  
Sticker 11424473  
Aufkleber 11424416  
Autocollant

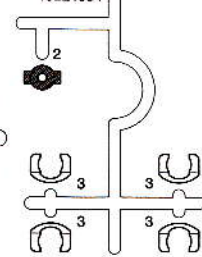
ベルト (長) .....×1  
Drive belt (long) 51439  
Antriebsriemen (lang)  
Courroie (longue)

ベルト (短) .....×1  
Drive belt (short) 54207  
Antriebsriemen (kurz)  
Courroie (courte)

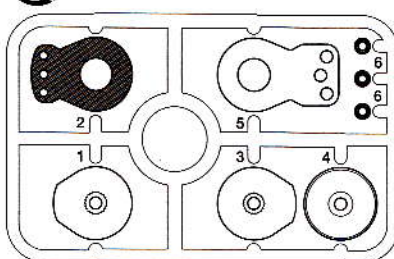
**K** PARTS ×2  
51278



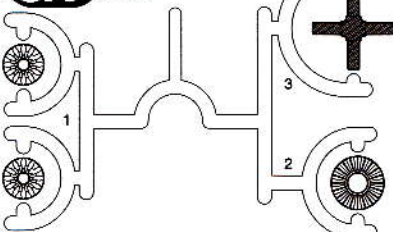
**Y** PARTS ×1  
19224034



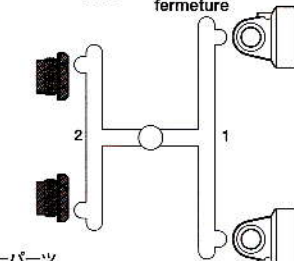
**Q** PARTS ×1  
51000



**GV** PARTS ×2  
51460



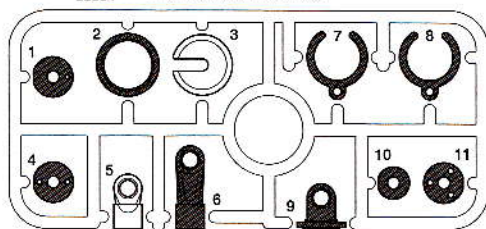
**V** PARTS ×2  
51280



シリンダーキャップ  
Cylinder cap  
Zylinder-Kappe  
Capuchon de la fermeture

**V** PARTS ×4  
53334

ダンパーパーツ  
Damper parts  
Dämpferteile  
Pièces d'amortisseurs





工具袋詰  
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage

ナイロンバンド...×3  
Nylon band 50595  
Nylonband  
Collier en nylon



十字レンチ .....×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube

六角棒レンチ (2mm) .....×1  
Hex wrench (2mm) 12990027  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) .....×1  
Hex wrench (1.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

**A 1~5**

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

**BA1** ×4  
19805765  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** ×2  
19805767  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA3** ×9  
19804210  
3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA4** ×4  
19804477  
2×8mm六角皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**BA5** ×1  
50380  
3mmEリング  
E-Ring  
Circlip

**BA6** ×2  
53907  
5×8mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BA7** ×2 42115  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BA8** ×2  
42109  
840ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BA9** ×4  
53586  
4×0.2mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BA10** ×1  
19804397  
4×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA11** ×2  
19804152  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA12** ×2  
19804198  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA13** ×2 19804536  
5×10×0.3mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BA14** ×4 19804494  
5×10×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BA15** ×2  
19805701  
51466  
5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

**BA16** ×1  
54066  
サスマウント 1XB  
Suspension mount 1XB  
Aufhängungs-Befestigung 1XB  
Support de suspension 1XB

**BA17** ×3  
53932  
サスマウントスペーサー (0.5mm)  
Suspension mount spacer  
Aufhängungs-Distanzstück  
Entretoise de support de suspension

**BA18** ×2  
54311  
クロスシャフト  
Cross Shaft  
Kegelradwelle  
Axe support de planétaire

**BA19** ×2  
19804476  
51466  
1.6×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BA20** ×1  
19804679  
デフジョイント(長)  
Differential joint (long)  
Differential-Gelenkkapsel (lang)  
Noix de différentiel (long)

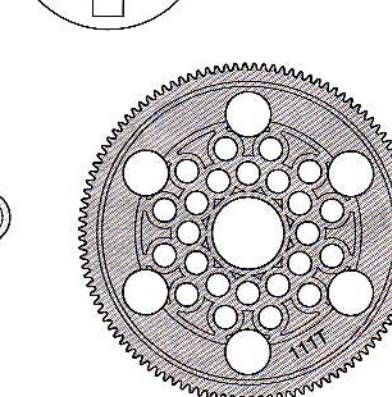
**BA21** ×1  
19804679  
デフジョイント(短)  
Differential joint (short)  
Differential-Gelenkkapsel (kurz)  
Noix de différentiel (court)

**BA22** ×1  
13454766  
ダイレクトセンターシャフト  
Direct center shaft  
Durchgehende Zentralwelle  
Moyeu central

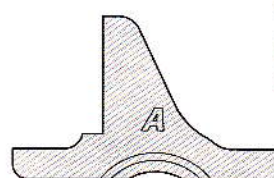
**BA23** ×1  
13454765  
プーリーホルダー  
Pulley holder  
Riemenscheiben-Halterung  
Support de renvoi de poulie

**BA24** ×1  
13454767  
スパークギヤスペーサー  
Spur gear spacer  
Stirnrad-Distanzstück  
Entretoise pignon intermédiaire

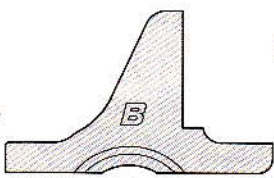
**BA25** ×1  
51464  
デフガasket  
Differential gasket  
Differentialgehäuse-Dichtung  
Joint de carter de différentiel



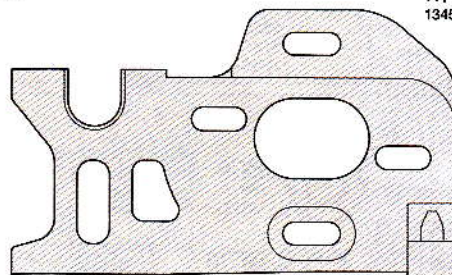
**BA34** ×1  
51440  
111Tスパークギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



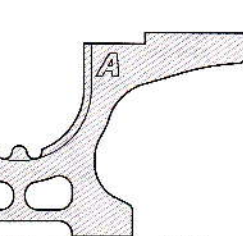
**BA26** ×1  
13454757  
アッパーバルクヘッド (A)  
Upper bulkhead A  
Oberer Querträger A  
Cloison supérieure A



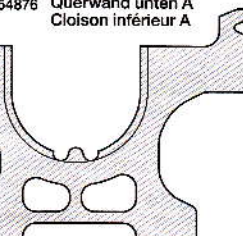
**BA27** ×1  
13454758  
アッパーバルクヘッド (B)  
Upper bulkhead B  
Oberer Querträger B  
Cloison supérieure B



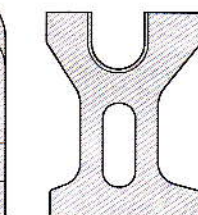
**BA30** ×1  
13454872  
モーターバルクヘッド L  
Motor Bulkhead L  
Motorträger L  
Cloison moteur G



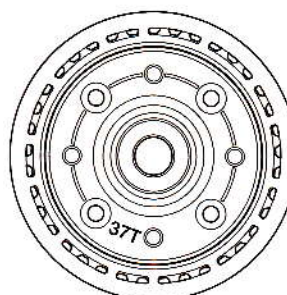
**BA28** ×1  
13454876  
ロワバルクヘッド (A)  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieure A



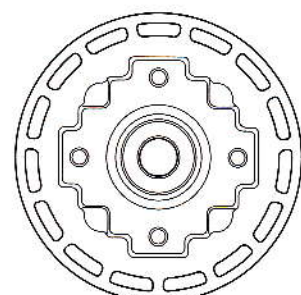
**BA29** ×1  
13454877  
ロワバルクヘッド (B)  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieure B



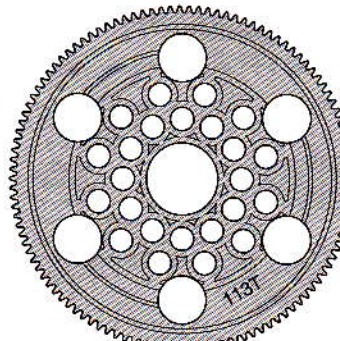
**BA31** ×1  
13454873  
モーターバルクヘッド R  
Motor Bulkhead R  
Motorträger R  
Cloison moteur D



**BA32** ×1  
51468  
37Tギヤデプリー  
Differential pulley  
Zahnriemenrad  
Poulie de différentiel



**BA33** ×1  
51468  
ギヤデプリーケース  
Differential case  
Differentialgehäuse  
Carter de différentiel



**BA35** ×1  
51441  
113Tスパークギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



アンチウェアグリス .....×1  
Anti-wear grease 53439  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

デフオイル (#900・透明) ×1  
Differential oil 53445  
Differentialöl  
Huile de différentiel

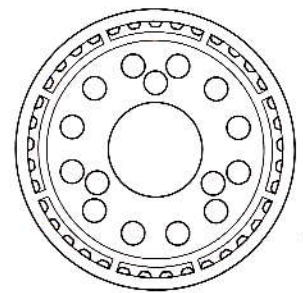
**B 6~10**

**BA26** アッパーバルクヘッド (A)  
Upper bulkhead A  
Oberer Querträger A  
Cloison supérieure A

**BA28** ロワバルクヘッド (A)  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieure A

**BA27** アッパーバルクヘッド (B)  
Upper bulkhead B  
Oberer Querträger B  
Cloison supérieure B

**BA29** ロワバルクヘッド (B)  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieure B



**BB19** 37Tワンウェイプーリー  
37T One-way pulley  
Riemenscheibe des Freilaufs  
Poulie 37 dt de roue libre

**BB1** ×1  
19805778  
3×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA1** ×6  
19805765  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB2** ×16  
19804212  
3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** ×2  
19805767  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA3** ×8  
19804210  
3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BB3** ×1  
54155  
3mmロックナット (薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter (dünn)  
Ecroû de blocage (fin)

**BA6** ×4  
53907  
5×8mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BB4** ×1  
53906  
5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BA7** ×2 42115  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BB5** ×2  
42108  
630ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BB6** ×2  
53587  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BB7** ×4  
53585  
3×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BA11** ×2  
19804152  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB8** ×2  
19804153  
3×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB9** ×5  
53539  
3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB10** ×2  
19805645  
3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA12** ×4  
19804198  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB11** ×2  
19805776  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BB12** ×2  
54250  
3×42mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BB13** ×1  
54247  
3×18mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BB14** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB15** ×2  
53873  
ダンパースペーサー  
Damper spacer  
Dämpfer-Distanzstück  
Entretoise d'amortisseur

**BB16** ×1  
13454756  
ステアリングブリッジ  
Steering bridge  
Lenkungs-Brücke  
Pontet de direction

**BB17** ×2  
19804375  
ステアリングアーム  
Steering arm  
Schubstange  
Commande de direction

**BB18** ×2  
13454760  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

**BB20** ×2  
19804512  
ダイレクトカップ  
Direct cup  
Direktantriebs-  
Mitnehmerhülse  
Coupelle directe

**BB26** ×1  
13454549  
ダイレクトホルダー  
Direct holder  
Direktantriebs-  
Mitnehmer  
Support direct

**BB21** ×1 13454516  
ベルトスタビマウント  
Belt stabilizer mount  
Halterung des Riemen-Stabilisators  
Support de stabilisateur de courroie

**1B** **1XB**  
**BB22** ×1  
54173  
セパレートサスマウント 1B-a  
Suspension mount 1B-a  
Aufhängungs-Befestigung 1B-a  
Support de suspension 1B-a

**1XB** **1B**  
**BB23** ×1  
54173  
セパレートサスマウント 1B-b  
Suspension mount 1B-b  
Aufhängungs-Befestigung 1B-b  
Support de suspension 1B-b

**C 11~16**

**BC1** ×2  
19805957  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BA2** ×4  
19805767  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BC2** ×4  
19805893  
1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**BC3** ×4  
19804194  
3×10mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BC4** ×4  
50576  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BC5** ×2  
19804543  
5×9mm六角ピローボール (短)  
Ball connector (short)  
Kugelkopf (kurz)  
Connecteur à rotule (court)

**BA6** ×2  
53907  
5×8mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BB4** ×2  
53906  
5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BC6** ×6  
53642  
5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BC7** ×8  
53709  
サスポール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rofule de suspension

**BC8** ×6  
42113  
1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BC9** ×2  
42220  
1050ベアリング (3mm幅)  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BC10** ×4  
19804372  
5×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA11** ×6  
19804152  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB9** ×4  
53539  
3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB10** ×2  
19805645  
3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA12** ×10  
19804198  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BC11** ×2  
19804396  
4.6×4.7mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

**BC12** ×2  
19804382  
4.5×3.5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

**BC13** ×4  
53851  
3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC14** ×2  
53917  
2.6×25mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC15** ×2  
53917  
2.6×22mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC16** ×4  
50594  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BB11** ×2  
19805776  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC17** ×4  
42221  
1.6×9mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC18** ×4  
54249  
3×32mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BC19** ×2  
53892  
3×10mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BB14** ×10  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BC20** ×2  
51111  
4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BC21** ×2  
51445  
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

**BC22** ×2  
54077  
44mmスイングシャフト (青)  
Swing shaft (blue)  
Querwelle (blau)  
Axe (bleu)

**BC23** ×2  
51444  
アクスルリング  
Axle ring  
Achsring  
Moyeu

**BC24** ×2  
51444  
クロスバイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

**BC25** ×1  
54070  
サスマウント 1B  
Suspension mount 1B  
Aufhängungs-Befestigung 1B  
Support de suspension 1B

**BC26** ×1  
54072  
サスマウント 1D  
Suspension mount 1D  
Aufhängungs-Befestigung 1D  
Support de suspension 1D

**BC27** ×4  
53570  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

**BC28** ×2  
42218  
Wカルダン アクスルシャフト  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

**BC29** ×2  
42217  
Wカルダン 44mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe

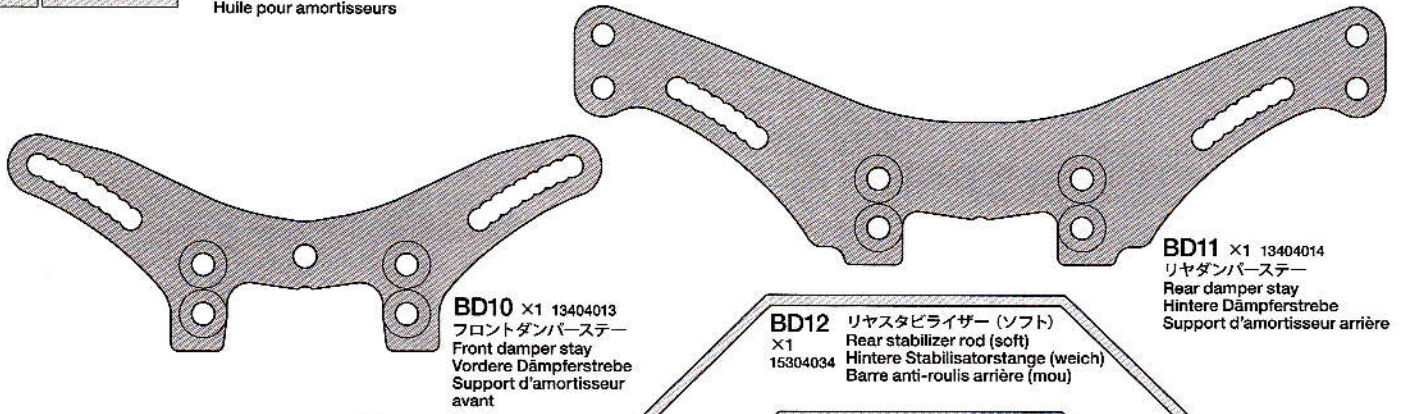
**BC30** ×2  
42219  
Wカルダン ジョイントパイプ  
Joint pipe  
Verbindungsrohr  
Tubes de liaison

**BC31** ×4  
42221  
Wカルダン アクスルリング  
Wheel axle  
Achsring  
Moyeu

**BC32** ×4  
42221  
Wカルダン クロスバイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

**D** 17 ~ 23

ダンパーオイル .....×1  
 Damper oil 53443  
 Dämpfer-Öl  
 Huile pour amortisseurs



**BD10** ×1 13404013  
 フロントダンパーステー  
 Front damper stay  
 Vordere Dämpferstrebe  
 Support d'amortisseur  
 avant

**BD11** ×1 13404014  
 リヤダンパーステー  
 Rear damper stay  
 Hintere Dämpferstrebe  
 Support d'amortisseur  
 arrière

**BD12** リヤスタビライザー (ソフト)  
 ×1  
 15304034  
 Rear stabilizer rod (soft)  
 Hintere Stabilisatorstange (weich)  
 Barre anti-roulis arrière (mou)

**BD13** ×1 15304032  
 フロントスタビライザー (ミディアム)  
 Front stabilizer rod (medium)  
 Vordere Stabilisatorstange (mittel)  
 Barre anti-roulis avant (moyenne)

**BA1** ×4  
 19805765  
 3×8mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BD1** ×4  
 19805765  
 3×5mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BA2** ×8  
 19805767  
 3×8mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BA3** ×4  
 19804210  
 3×6mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BD2** ×4  
 19805779  
 2×5mmキャップスクリュー  
 Cap screw  
 Zylinderkopfschraube  
 Vis à tête cylindrique

**BC4**  
 ×4  
 50576  
 3×3mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

**BD3**  
 ×8  
 19805777  
 3×2.5mmイモネジ  
 Grub screw  
 Madenschraube  
 Vis pointeau

**BD4**  
 ×8  
 50588  
 2mmEリング  
 E-Ring  
 Circlip

**BD5**  
 ×4  
 53644  
 スタビライザーエンド  
 Stabilizer end  
 Stabilisator-Endstück  
 Extrémité de barre anti-roulis

**BD6** ×4  
 53827  
 ロッドストッパー  
 Rod stopper  
 Gestänge-Stellring  
 Bague de renvoi

**BC19**  
 ×2  
 53892  
 3×10mmターンバックルシャフト  
 Turn-buckle shaft  
 Spann-Achse  
 Bielle à pas  
 inversés

**BD7**  
 ×4  
 19804671  
 ダンパーボールナット  
 Ball connector nut  
 Kugelfopf-Mutter  
 Ecrou-connecteur à  
 rotule

**BB14**  
 ×4  
 53601  
 5mmアジャスター  
 Adjuster  
 Einstellstück  
 Chape à rotule

**BD8**  
 ×4  
 53573  
 ピストン  
 Piston  
 Kolben

**BD9**  
 ×4  
 53574  
 ロッドガイド  
 Rod guide  
 Stangenführung  
 Guide d'axe

**BD14**  
 ×8  
 53574  
 3mmOリング (シリコン)  
 Silicone O-ring  
 Silikon-O-Ring  
 Joint silicone

**BD15**  
 ×4  
 53850  
 ピストンロッド  
 Piston rod  
 Kolbenstange  
 Axe de piston

**BD16** ×4 19804672  
 ダンパーシリンダー  
 Damper cylinder  
 Dämpfer-Zylinder  
 Corps d'amortisseur

**BD17**  
 ×4  
 19444359  
 ロッドガイドキャップ  
 Rod guide cap  
 Kappe an der  
 Gestängeführung  
 Coupelle de guidage  
 d'axe

**BD18**  
 ×4  
 19444360  
 スプリングリテーナー  
 Spring retainer  
 Feder-Spanner  
 Butée de ressort

**BD19**  
 ×4  
 19444361  
 12mmOリング  
 O-ring  
 O-Ring  
 Joint torique

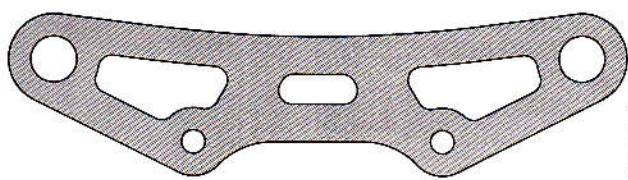
**BD20**  
 ×4  
 19804291  
 11.5mmOリング  
 O-ring  
 O-Ring  
 Joint torique

**BD21** ×2 53440  
 コイルスプリング  
 (ミディアム 白/黄)  
 Coil spring  
 (medium, white/yellow)  
 Spiralfeder  
 (mittel, weiß/gelb)  
 Ressort hélicoïdal  
 (moyenne, blanc/jaune)

**BD22** ×2 53440  
 コイルスプリング  
 (ハード 白/青)  
 Coil spring  
 (hard, white/blue)  
 Spiralfeder  
 (hart, weiß/blau)  
 Ressort hélicoïdal  
 (dur, blanc/bleu)

**E** 24 ~ 34

両面テープ (黒・20×120mm) ...×1  
 Double-sided tape (black) 50171  
 Doppelklebeband (schwarz)  
 Adhésif double face (noir)



**BE12** ×1  
 54089  
 バンパーサポート  
 Bumper support  
 Stoßfängerhalter  
 Support de pare-chocs

**BE1** ×3  
 19805763  
 3×10mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BA1** ×9  
 19805765  
 3×8mm六角丸ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BC1** ×4  
 19805957  
 3×10mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BA2** ×10  
 19805767  
 3×8mm六角皿ビス  
 Screw  
 Schraube  
 Vis

**BE2** ×1  
 50577  
 3×10mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

**BE3** ×1  
 19805888  
 2.6×10mmキャップスクリュー  
 Cap screw  
 Zylinderkopfschraube  
 Vis à tête cylindrique

**BE4** ×1  
 50575  
 2.6×10mmタッピングビス  
 Tapping screw  
 Schneidschraube  
 Vis taraudeuse

**BE5**  
 ×4  
 42143  
 4mmフランジナット  
 Flange nut  
 Kragenmutter  
 Ecrou à flasque

**BE6**  
 ×4  
 50586  
 3mmワッシャー  
 Washer  
 Beilagscheibe  
 Rondelle

**BA11**  
 ×1  
 19804152  
 3×3mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BB8**  
 ×1  
 19804153  
 3×2mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BB9**  
 ×2  
 53539  
 3×1mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BE7**  
 ×1  
 53640  
 5mmビローボールナット  
 Ball connector nut  
 Kugelfopf-Mutter  
 Ecrou-connecteur à  
 rotule

**BE8** ×2 19808023  
 11.5×1mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BE9** ×4 19805899  
 11.5×0.5mmスペーサー  
 Spacer  
 Distanzring  
 Entretoise

**BE10** ×2 51000  
 サーボセイバースプリング (小)  
 Servo saver spring (small)  
 Servo-Saver-Feder (klein)  
 Ressort de sauve-servo  
 (petit)

**BE11** ×1 51000  
 サーボセイバースプリング (大)  
 Servo saver spring (large)  
 Servo-Saver-Feder (groß)  
 Ressort de sauve-servo  
 (grand)

**BE13**  
 ×1  
 13454880  
 サーボマウント  
 Servo mount  
 Servo-Halterung  
 Support de servo

**BE14**  
 ×1  
 13455898  
 アンテナポスト  
 Antenna post  
 Antennenstange  
 Pied d'antenne

**BE15** ×6  
 19805702  
 6mmスナップピン  
 Snap pin  
 Federstift  
 Epingle métallique

**BE16** ×1  
 84189  
 アンテナキャップ  
 Antenna cap  
 Antennenkappe  
 Capuchon d'antenne

AFter MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied.

KUNDENACHTBEITRUGS-KARTE

Wenn Sie TAMiYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner.

Table with 4 columns: PARTS CODE, Description, Price, and Notes. Contains multiple rows of part numbers and descriptions in three languages.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。



- ①《郵便振替のご利用法》
②《代金引換のご利用法》
③《タミヤカードのご利用法》

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤカスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765



1/10 R/C TRF417 V5 プレミアムパッケージ シャーシ キット

Table listing parts for the 1/10 R/C TRF417 V5 kit, including items like wheels, axles, and suspension components with prices.

- 11.5x0.5mm スペーサー (青・5個) ..... 346円 ( 330円) 19805899
11.5x1mm スペーサー (青・5個) ..... 346円 ( 330円) 19808023

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

Table listing various RC parts such as bearings, gears, and shafts with their respective prices and part numbers.